Frederic Rzewski

ODE TO THE DESERTER

for chorus
(with instrumental accompaniment)*

(2013)

commissioned by the Brussels Brecht-EislerKoor
and the Kaai theater

		page
1.	I Will Not Serve! (Joyce)	1
2.	Non Serviam (Jeremiah)	5
3.	Sag Nein! (Borchert/Tucholsky)	10
4.	Aan Een Moeder (van Ostaijen)	14
5.	Ne Servir Plus! (de la Boétie)	17
6.	Il Disertore (trad.)	26
7.	Polla Ta Deina (Sophocles)	34
8.	Down By the Riverside (trad.)	41

* Any available instruments may be used,
but always only as a support for voices)

1. I WILL NOT SERVE!

(James Joyce)

♩=108-112

CHOR
S
A
T
B

KEYBOARD OR BASS

SPEAKING VOICE: (Solo or Chorus) I WILL TELL YOU WHAT I WILL DO

p legato

I WILL TELL YOU

AND WHAT I WILL NOT DO.

cresc.

I WILL TELL YOU

cresc.

cresc. I WILL NOT SERVE

TELL YOU

f I

f

THAT

f

I WILL NOT SERVE, P. 2
-2-

dim. p

WILL TELL YOU

dim. p

IN WHICH I NO LONGER BELIEVE,

dim. p

WHAT I WILL DO

WHAT I WILL DO

WHAT I WILL

WHAT I

pp cresc.

DO pp WHAT

WILL DO pp cresc.

WHETHER IT CALL ITSELF MY HOME,

pp cresc.

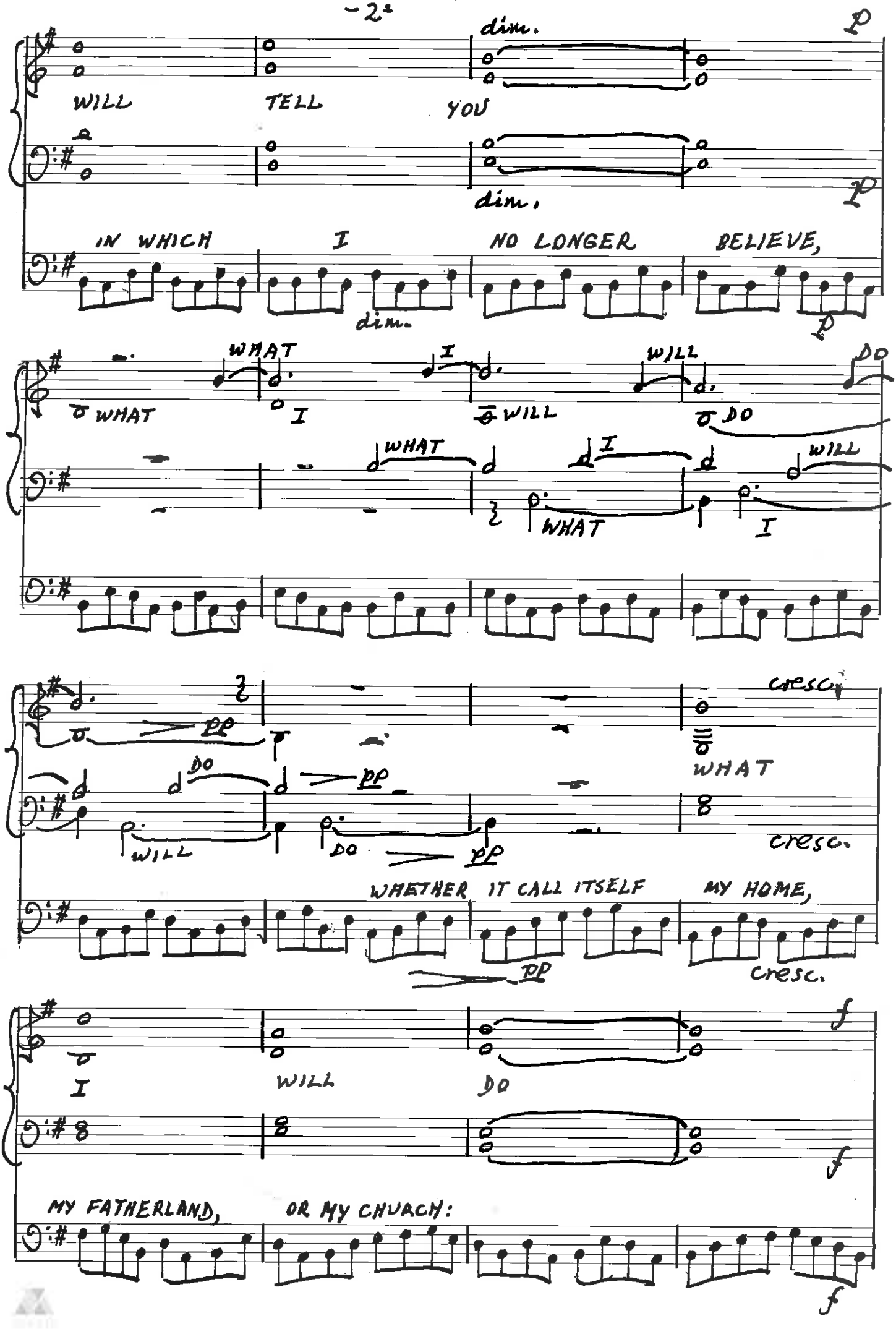
f

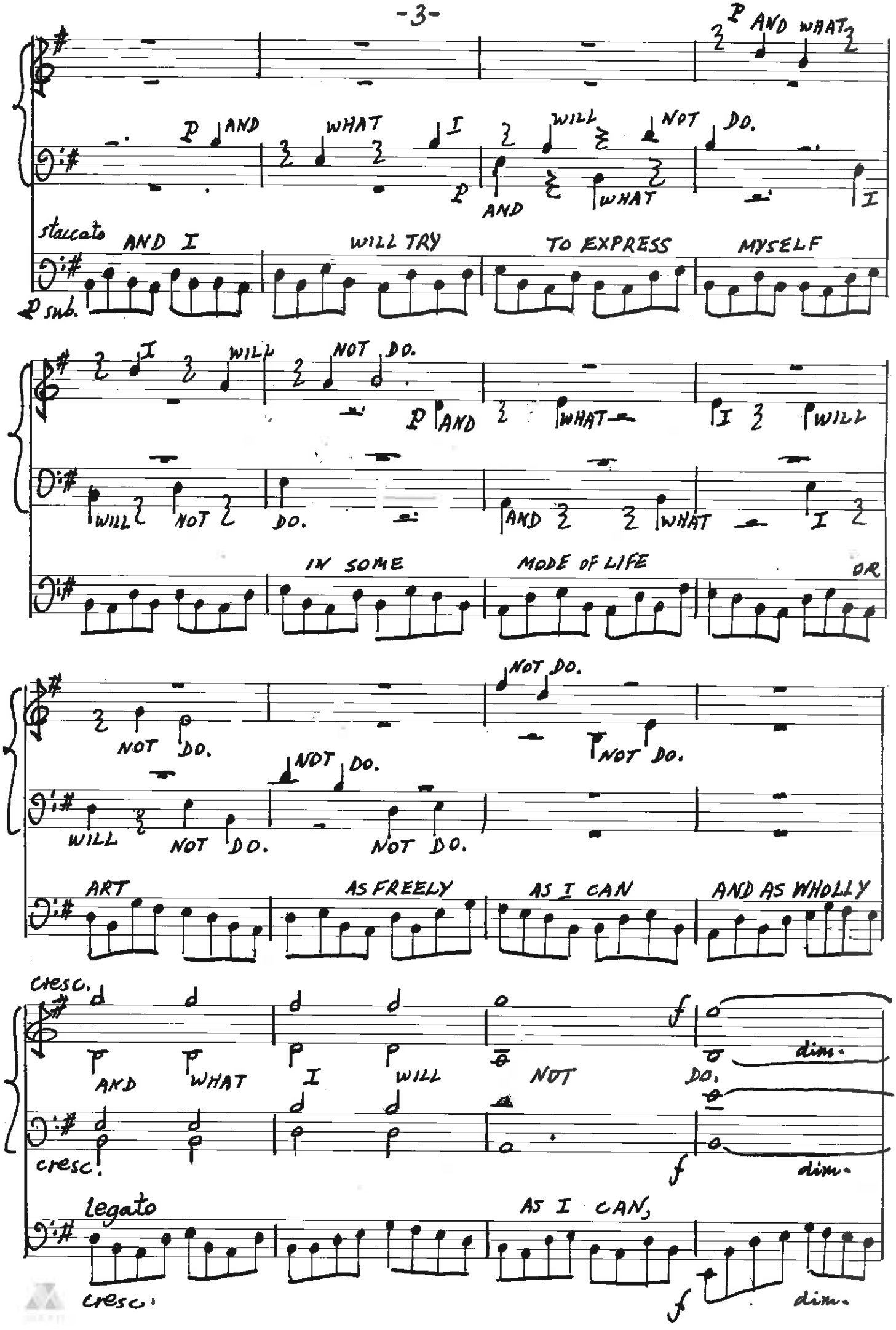
I WILL DO

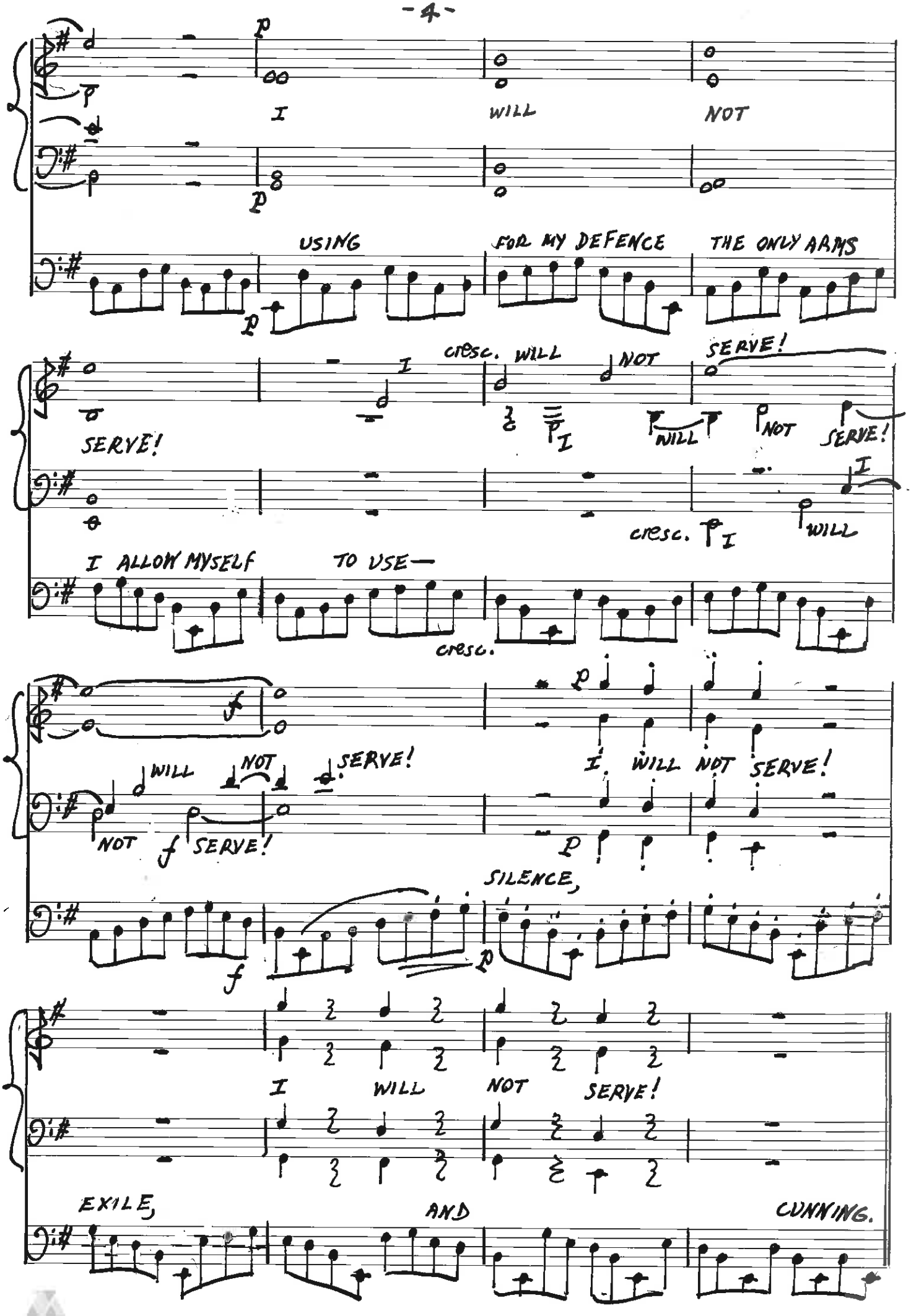
f

MY FATHERLAND, OR MY CHURCH:

f




p AND WHAT
p AND WHAT I WILL NOT DO.
p AND WHAT I
staccato AND I WILL TRY TO EXPRESS MYSELF
p sub.
I WILL NOT DO.
p AND WHAT I WILL
WILL NOT DO. AND WHAT I
IN SOME MODE OF LIFE OR
NOT DO.
NOT DO.
NOT DO.
WILL NOT DO. NOT DO.
ART AS FREELY AS I CAN AND AS WHOLLY
cresc.
p AND p WHAT p I p WILL NOT DO.
f
dim.
cresc.
f
dim.
legato AS I CAN,
cresc.
f
dim.


I WILL NOT
USING FOR MY DEFENCE THE ONLY ARMS
I cresc. WILL NOT SERVE!
SERVE!
I WILL NOT SERVE!
cresc.
I ALLOW MYSELF TO USE—
cresc.
WILL NOT SERVE!
NOT SERVE!
I WILL NOT SERVE!
SILENCE,
I WILL NOT SERVE!
EXILE, AND CUNNING.

2. NON SERVIAM (Jeremiah 2:20)

♩= 108

A SAE- CU- LO

A SAE- CU- LO

A SAE- CU- LO

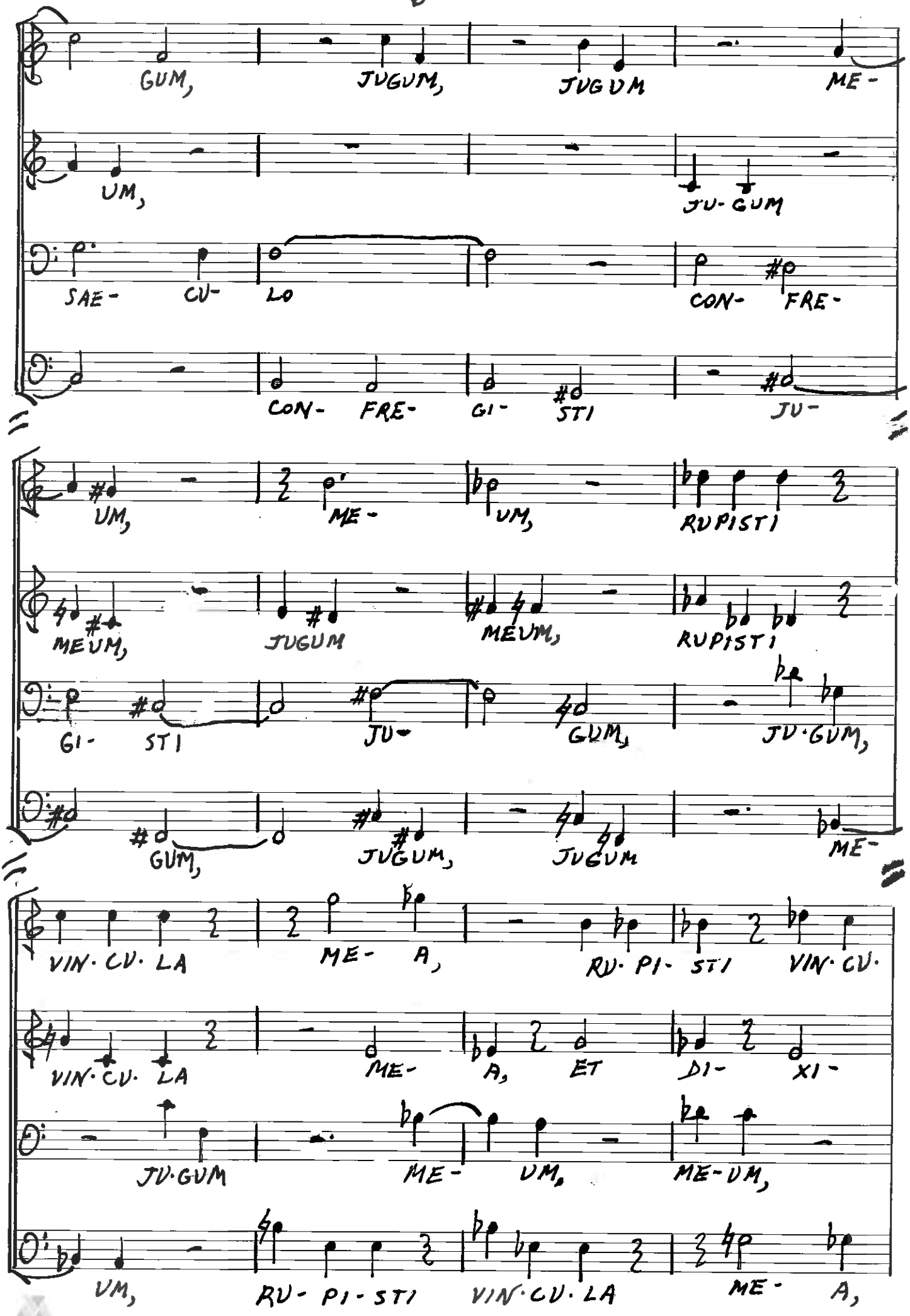
CON- FRE- GI- STI JU-

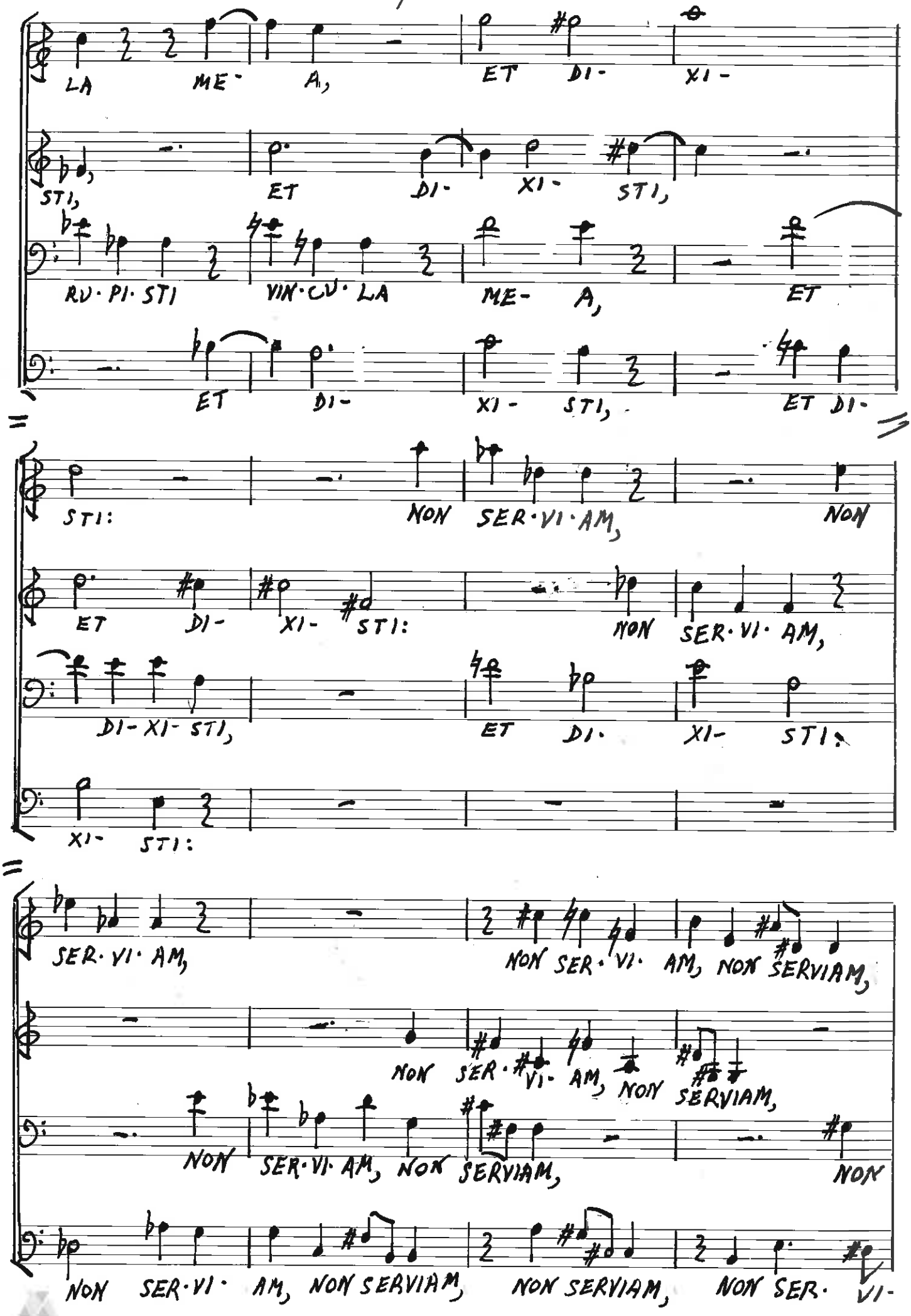
CON- FRE- GI- STI JU-

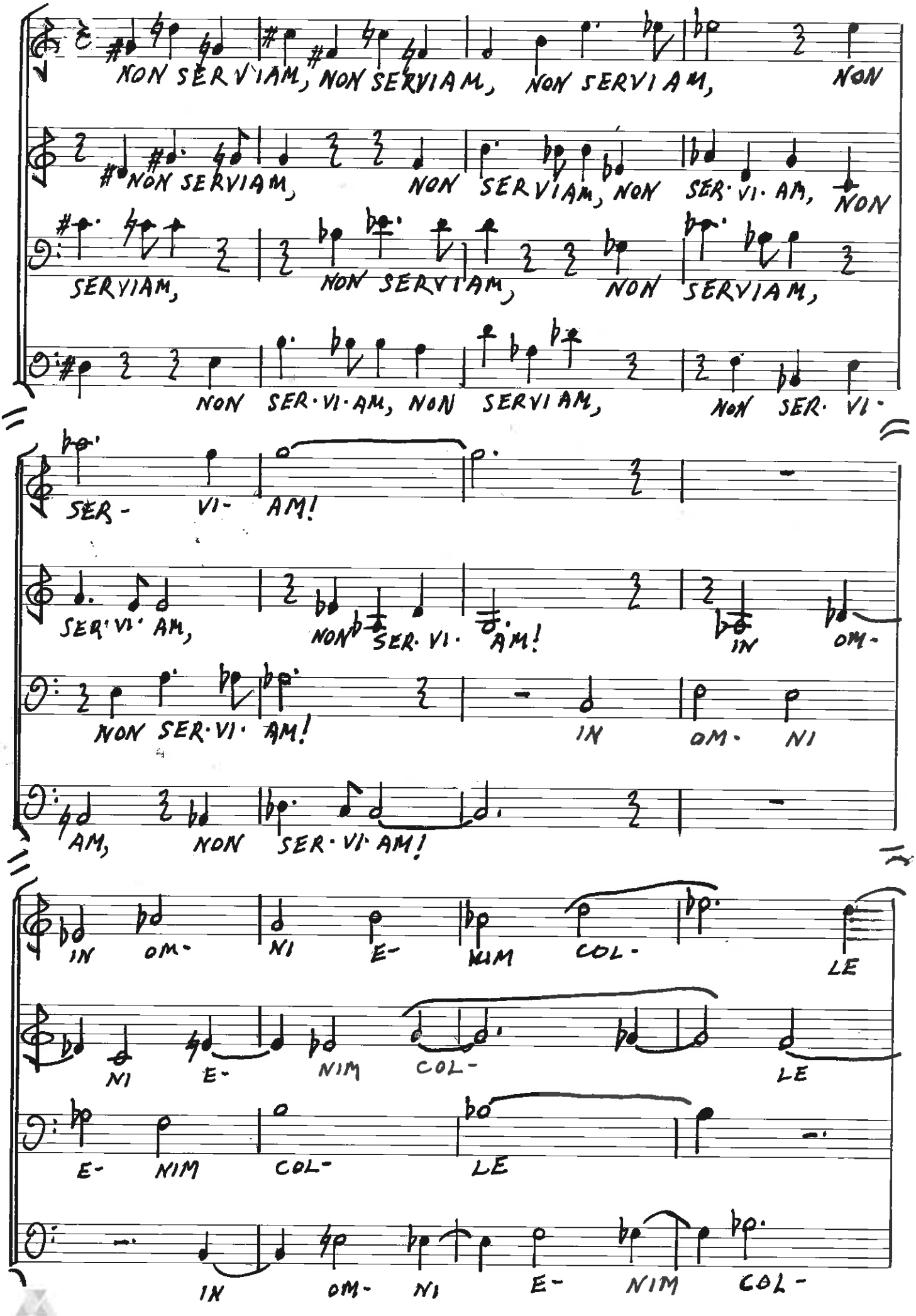
GUM, JU- GUM, JU- GUM ME-

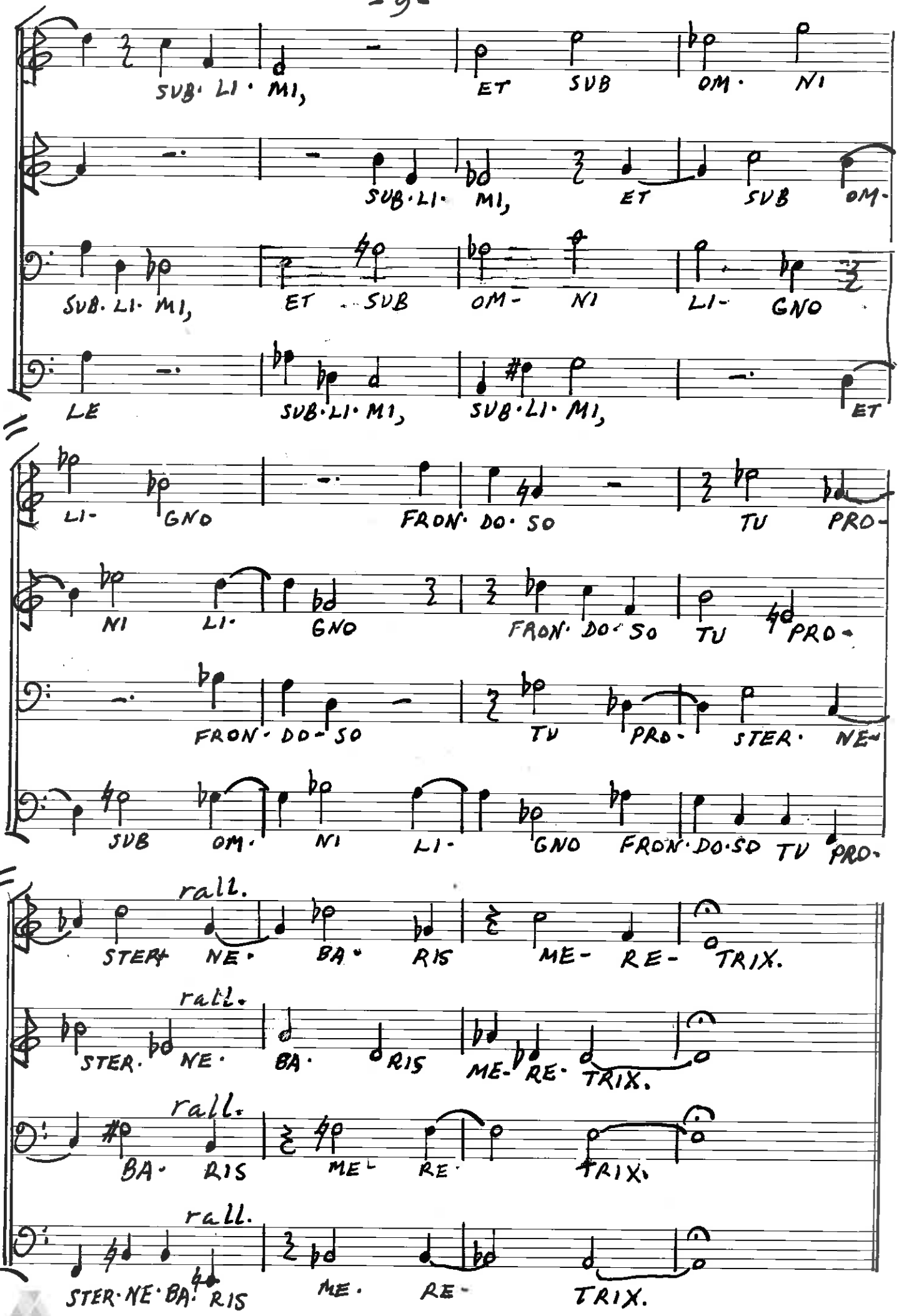
A

A SAE- CU- LO

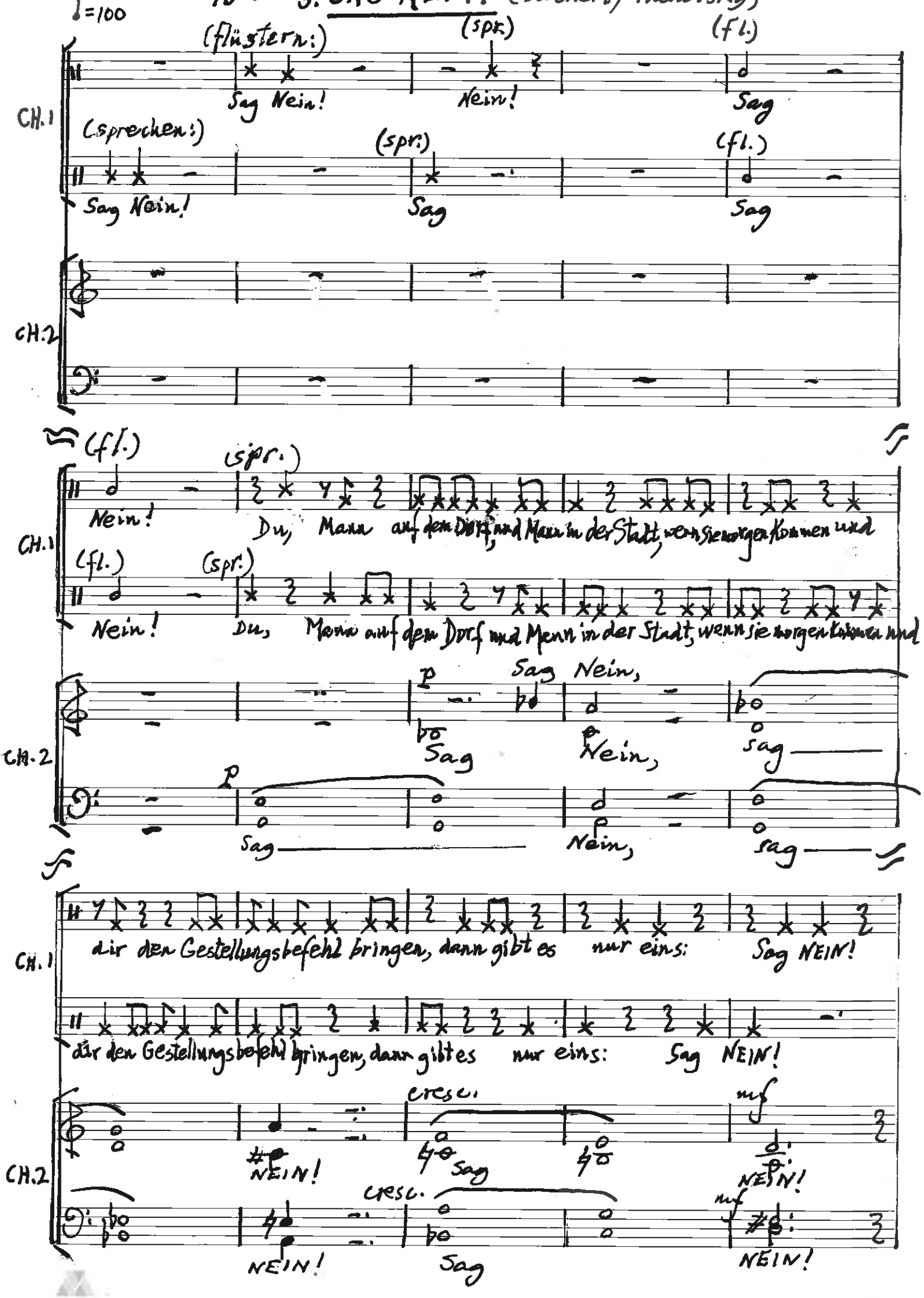

GUM, JUGUM, JUGUM ME-
UM, JU-GUM
SAE- CU- LO CON- FRE-
CON- FRE- GI- STI JU-
UM, ME- UM, RUPISTI
MEUM, JUGUM MEUM, RUPISTI
GI- STI JU- GUM, JU-GUM,
GUM, JUGUM, JUGUM ME-
VIN-CU-LA ME- A, RU-PI-STI VIN-CU-
VIN-CU-LA ME- A, ET DI- XI-
JU-GUM ME- UM, ME-UM,
UM, RU-PI-STI VIN-CU-LA ME- A,

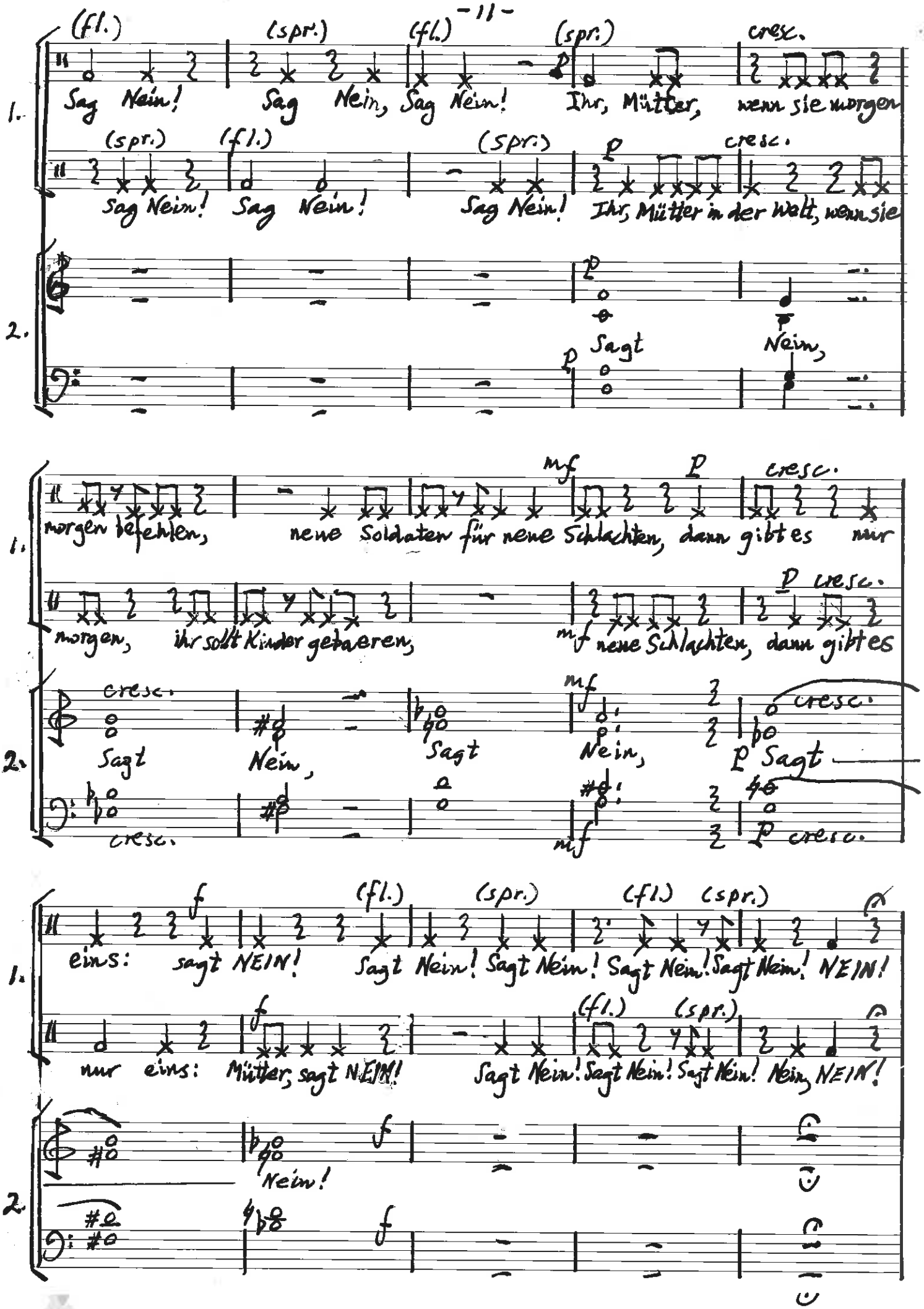

LA ME- A, ET DI- XI-
STI, ET DI- XI- STI,
RU·PI·STI VIN·CU·LA ME- A, ET
ET DI- XI- STI, ET DI-
STI: NON SER·VI·AM, NON
ET DI- XI- STI: NON SER·VI·AM,
DI-XI-STI, ET DI- XI- STI:
XI- STI:
SER·VI·AM, NON SER·VI·AM, NON SERVIAM,
NON SER·VI·AM, NON SERVIAM,
NON SER·VI·AM, NON SERVIAM, NON
NON SER·VI·AM, NON SERVIAM, NON SERVIAM, NON SER·VI-

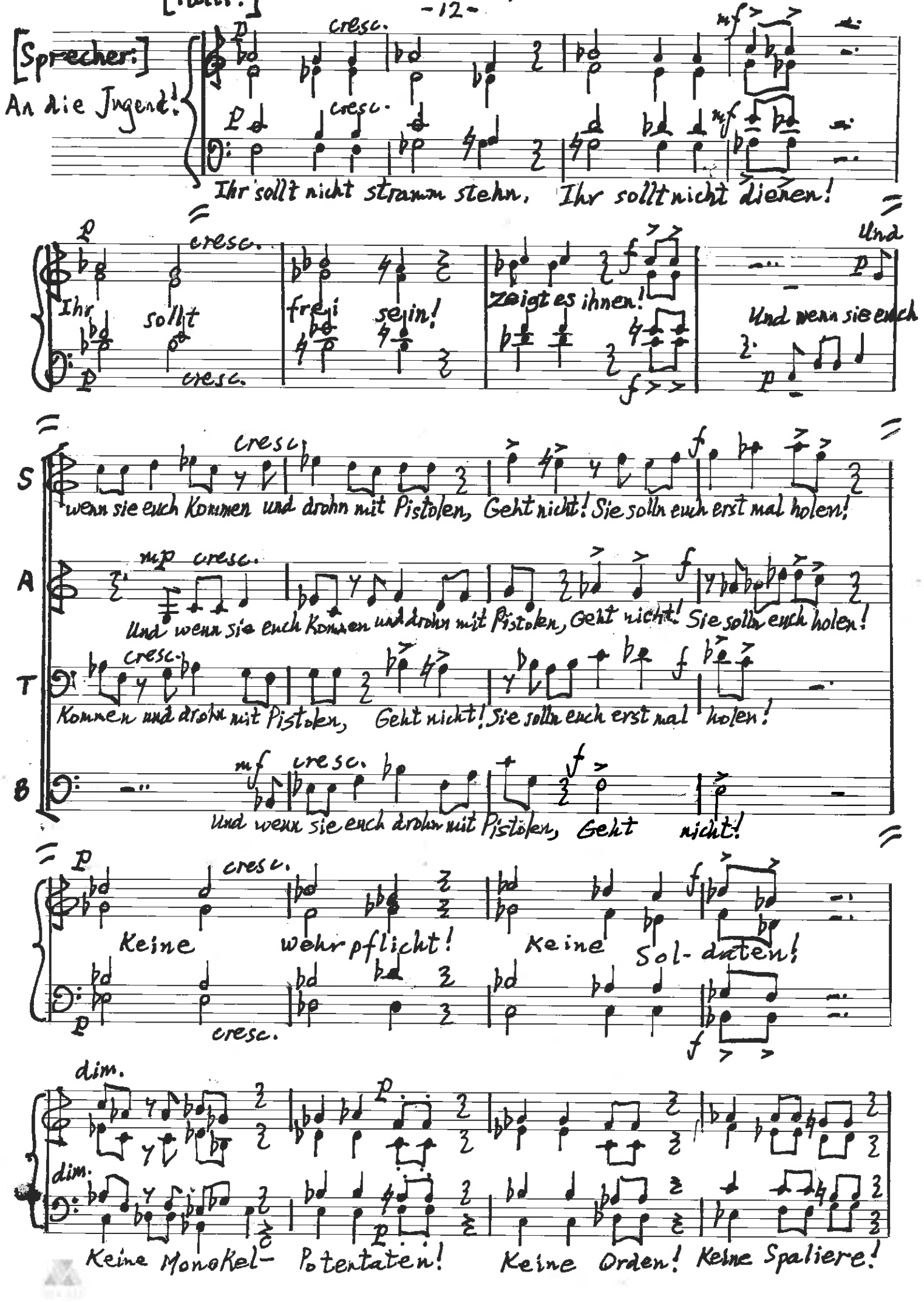

NON SERVIAM, NON SERVIAM, NON SERVIAM, NON
NON SERVIAM, NON SERVIAM, NON SER·VI·AM, NON
SERVIAM, NON SERVIAM, NON SERVIAM,
NON SER·VI·AM, NON SERVIAM, NON SER·VI·
SER- VI- AM!
SER·VI·AM, NON SER·VI· AM! IN OM-
NON SER·VI· AM! IN OM· NI
AM, NON SER·VI·AM!
IN OM· NI E- NIM COL· LE
NI E- NIM COL- LE
E- NIM COL- LE
IN OM· NI E- NIM COL-

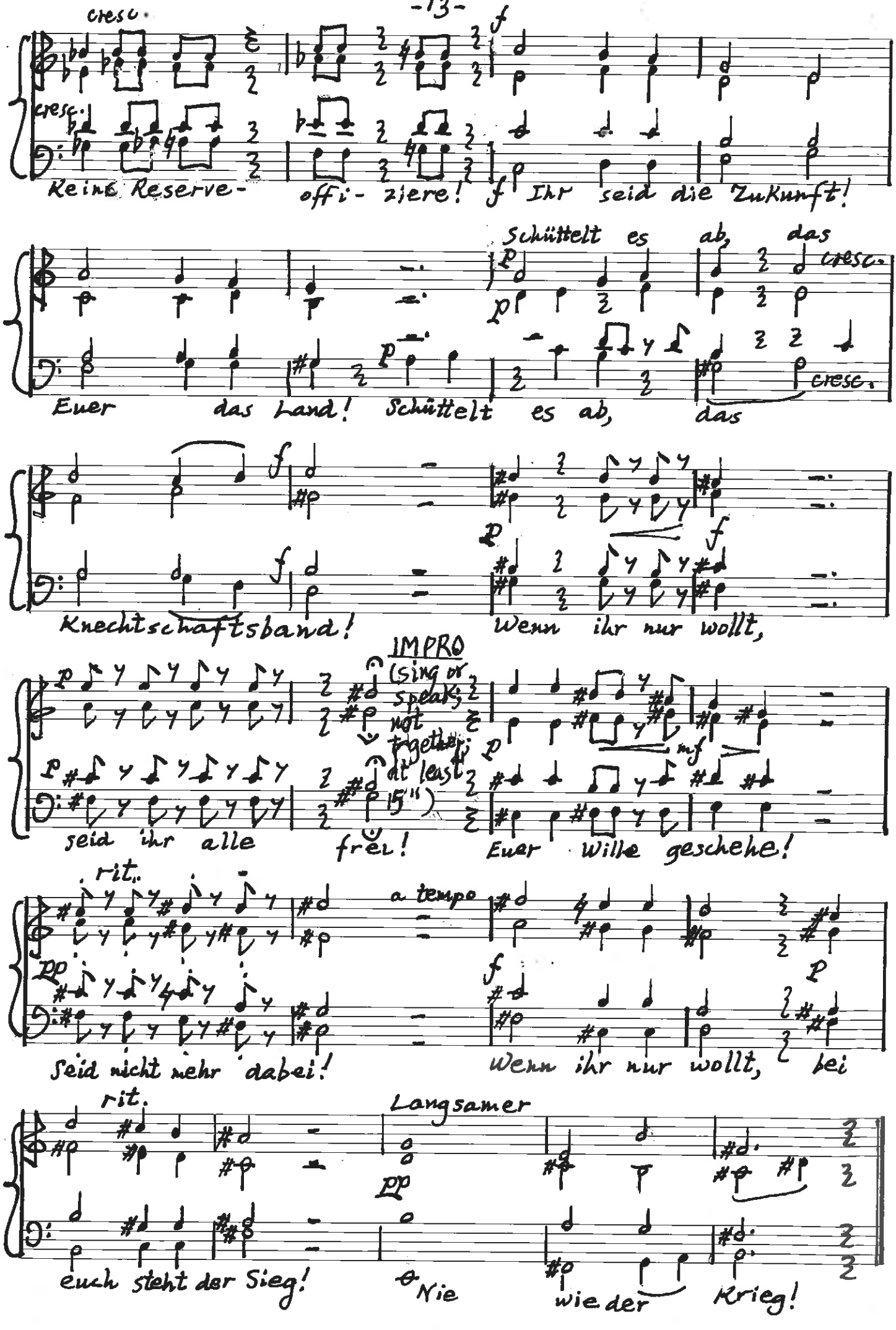

SUB· LI· MI, ET SUB OM· NI
SUB· LI· MI, ET SUB OM-
SUB· LI· MI, ET SUB OM- NI LI- GNO
LE SUB· LI· MI, SUB· LI· MI, ET
LI- GNO FRON· DO· SO TU PRO-
NI LI- GNO FRON· DO· SO TU PRO-
FRON· DO· SO TU PRO· STER· NE-
SUB OM· NI LI- GNO FRON· DO· SO TU PRO·
rall.
STER- NE· BA· RIS ME- RE- TRIX.
rall.
STER· NE· BA· RIS ME· RE· TRIX.
rall.
BA· RIS ME· RE· TRIX.
rall.
STER· NE· BA· RIS ME· RE· TRIX.

3. SAG NEIN! (Borchert/Tucholsky)




(fl.)
(spr.)
(fl.)
(spr.)
cresc.
1.
Sag Nein!
Sag Nein, Sag Nein!
Ihr, Mütter, wenn sie morgen
(spr.)
(fl.)
(spr.)
p
cresc.
Sag Nein!
Sag Nein!
Sag Nein!
Ihr, Mütter in der Welt, wenn sie
2.
p
Sagt
Nein,
mf
p
cresc.
morgen befehlen, neue Soldaten für neue Schlachten, dann gibt es nur
morgen, ihr sollt Kinder gebaeren,
mf neue Schlachten, dann gibt es
p cresc.
cresc.
Sagt
Nein,
Sagt
mf
Nein,
p Sagt
cresc.
mf
p cresc.
f
(fl.)
(spr.)
(fl.)
(spr.)
eins: sagt NEIN!
Sagt Nein! Sagt Nein! Sagt Nein! Sagt Nein! NEIN!
nur eins: Mütter, sagt NEIN!
Sagt Nein! Sagt Nein! Sagt Nein! Nein, NEIN!
Nein!
f
f


[Tutti:]
[Sprecher:]
An die Jugend!
Ihr sollt nicht stramm stehn, Ihr sollt nicht dienen!
Ihr sollt frei sein!
zeigt es ihnen!
Und wenn sie euch
wenn sie euch Kommen und drohn mit Pistolen, Geht nicht! Sie solln euch erst mal holen!
Und wenn sie euch Kommen und drohn mit Pistolen, Geht nicht! Sie solln euch holen!
Kommen und drohn mit Pistolen, Geht nicht! Sie solln euch erst mal holen!
Und wenn sie euch drohn mit Pistolen, Geht nicht!
Keine Wehrpflicht! Keine Sol-daten!
Keine Monokel- Potentaten! Keine Orden! Keine Spaliere!


cresc.
f
cresc.
Keine Reserve-
offi- ziere!
f Ihr seid die Zukunft!
Schüttelt es ab, das
p
cresc.
Euer das Land! Schüttelt es ab, das
cresc.
f
Knechtschaftsband!
Wenn ihr nur wollt,
IMPRO
(sing or speak; not together; at least 15")
seid ihr alle
frei!
Euer Wille geschehe!
rit.
a tempo
Seid nicht mehr dabei!
Wenn ihr nur wollt, bei
rit.
Langsamer
euch steht der Sieg!
Nie
wieder
Krieg!

♩=84

4. AAN EEN MOEDER (Paul van Ostaijen)

MAN: (gesproken) VROUW'S

Solo (Je hebt me gezegt:) Mijn zoon is gevallen, – jij hebt hem niet gekend, zijn

Chor Mijn zoon is ge- val- len,

voorhoofd niet, of zijn lippen niet of zijn handen;

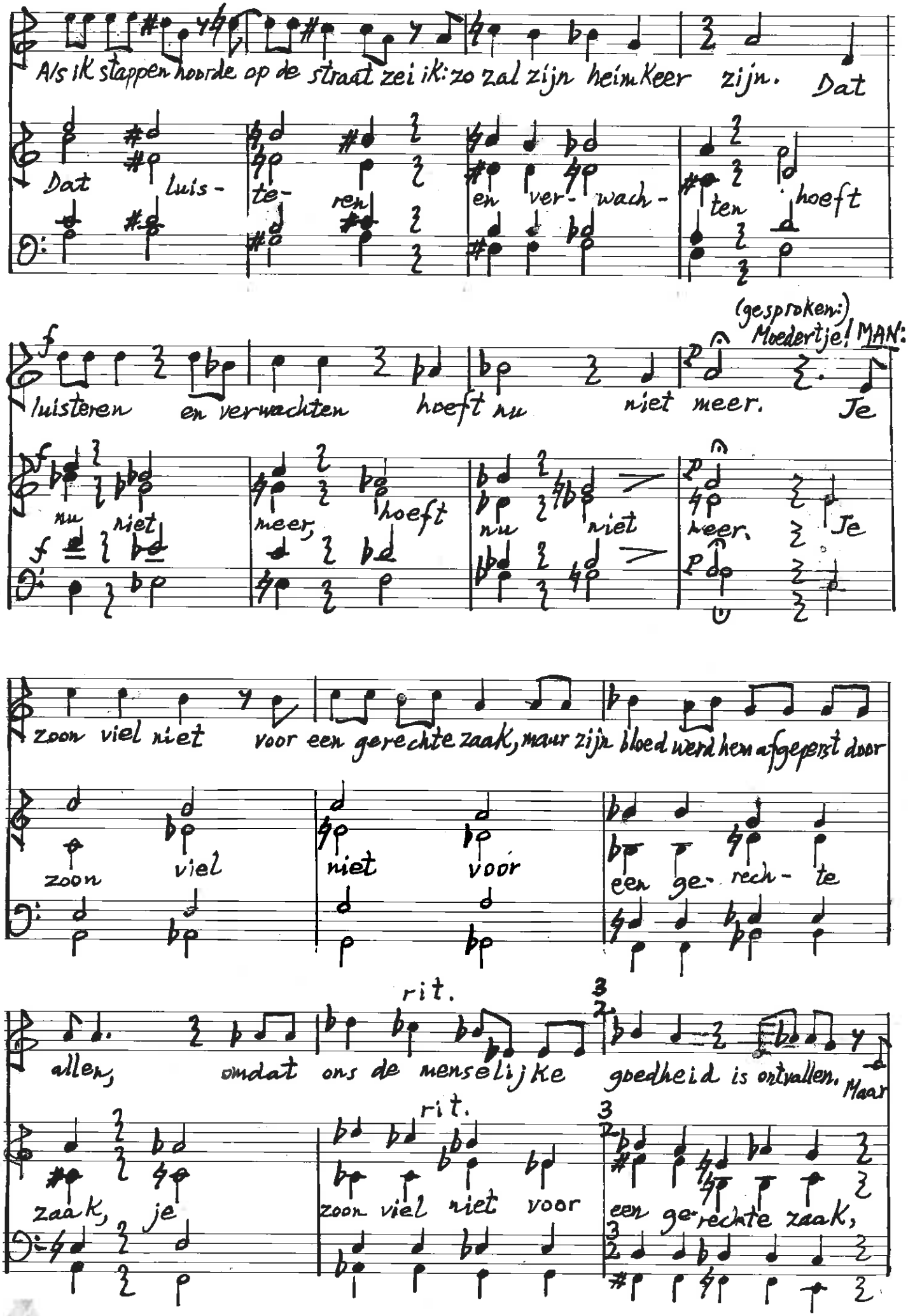
mijn zoon is ge- val- len,

geen van allen die nu naast mij zijn, hebben hem gekend, maar

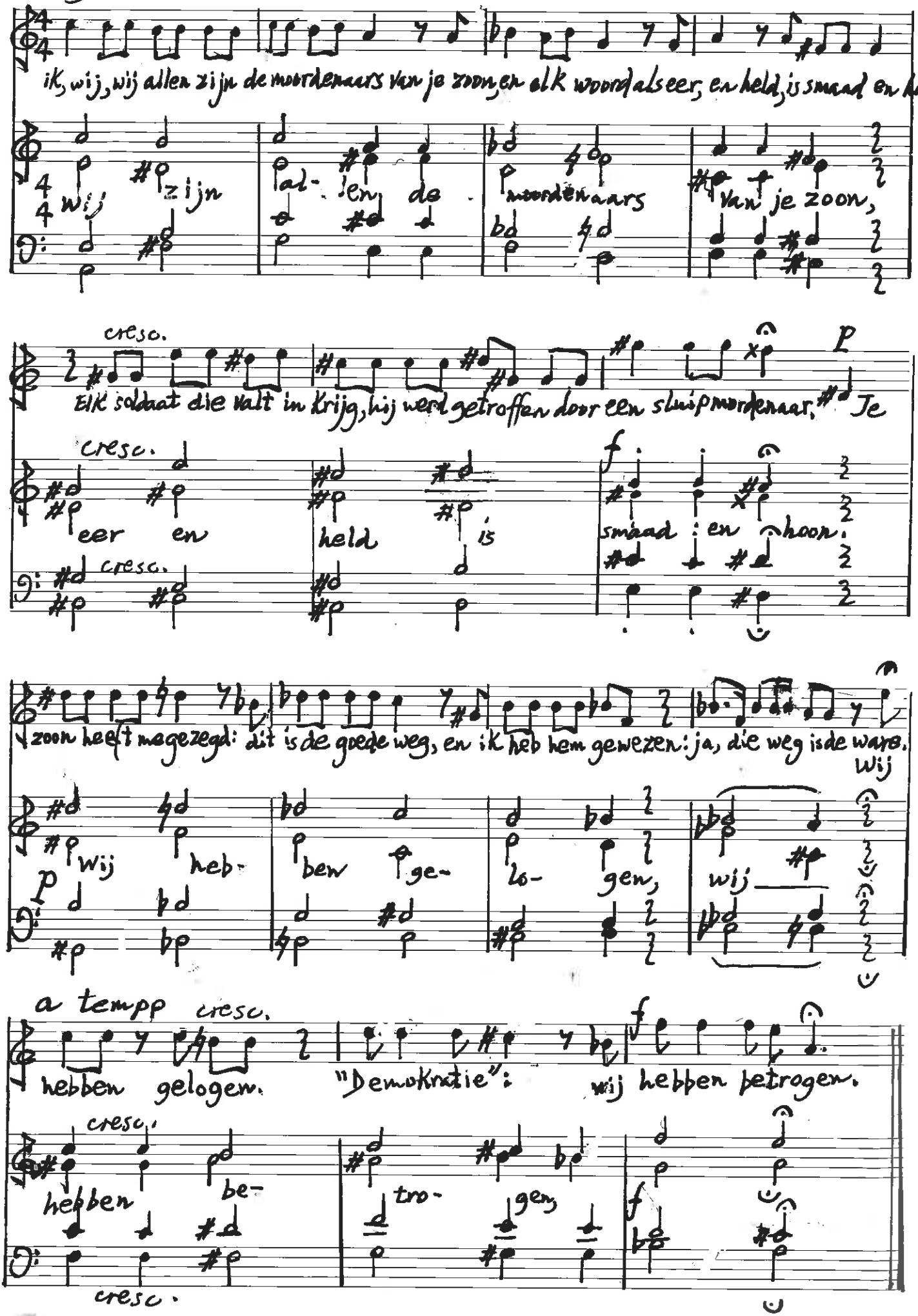
ge- val- len op het veld

enkel waar mijn zoon is gevallen, op het veld van eer.

van eer, op het veld van eer.


Als ik stappen hoorde op de straat zei ik: zo zal zijn heimkeer zijn. Dat
Dat luis- te- ren en ver- wach- ten hoeft
luisteren en verwachten hoeft nu niet meer.
(gesproken:) Moedertje! MAN: Je
nu niet
meer, hoeft
nu niet
meer. Je
zoon viel niet voor een gerechte zaak, maar zijn bloed werd hem afgeperst door
zoon viel
niet voor
een ge- rech- te
allen, omdat ons de menselijke goedheid is ontvallen. Maar
rit.
zaak, je
zoon viel niet voor
een gerechte zaak,

Langzamer



ik, wij, wij allen zijn de moordenaars van je zoon, en elk woord als eer, en held, is smaad en hoon

wij zijn al- len de moordenaars van je zoon,

cresc.

Elk soldaat die valt in krijg, hij werd getroffen door een sluipmordenaar. Je

cresc.

eer en held is smaad en hoon.

cresc.

zoon heeft me gezegd: dit is de goede weg, en ik heb hem gewezen: ja, die weg is de ware.

Wij

Wij heb- ben ge- lo- gen, wij

a tempp cresc.

hebben gelogen. "Demokratie": wij hebben betrogen.

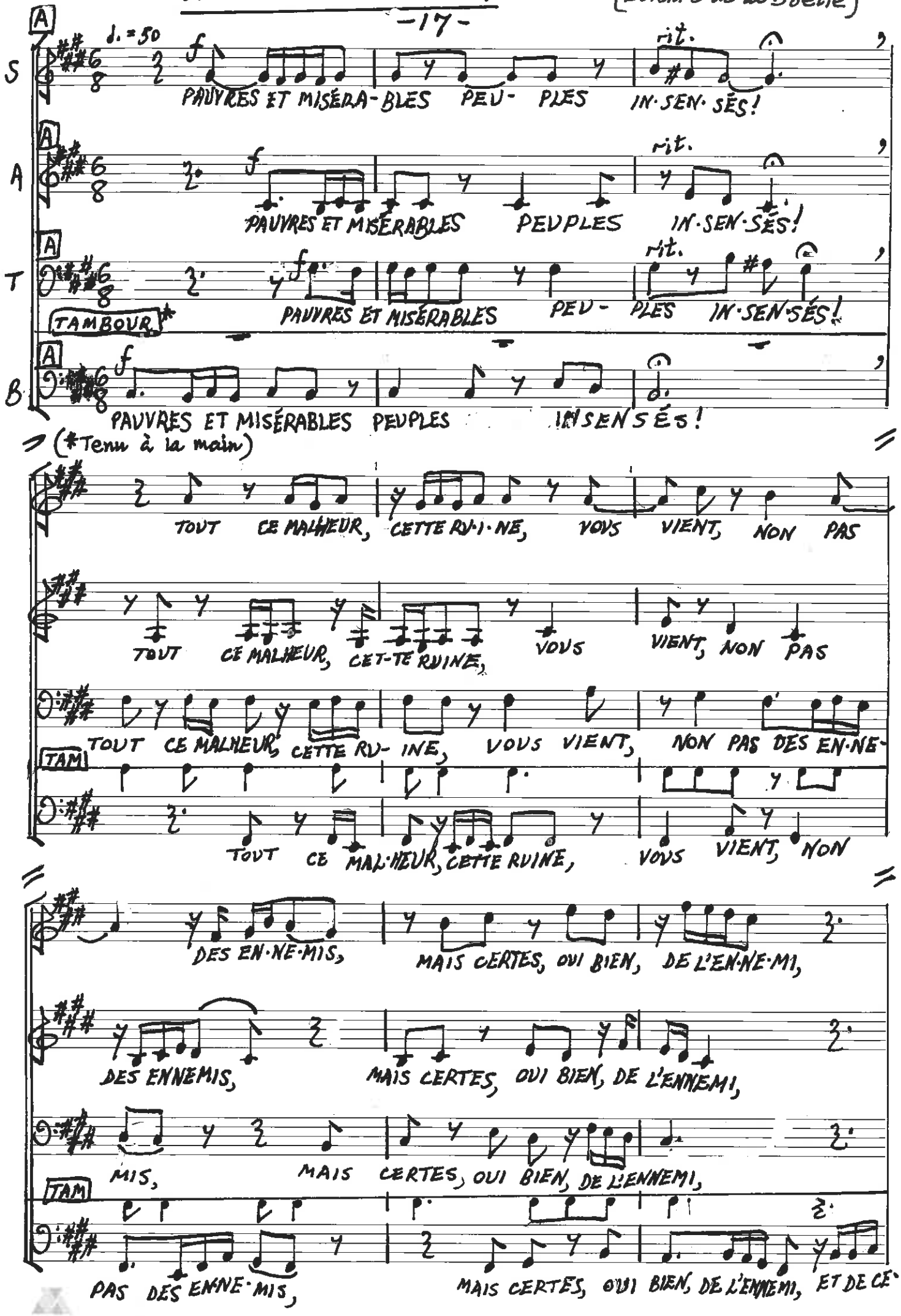
cresc.

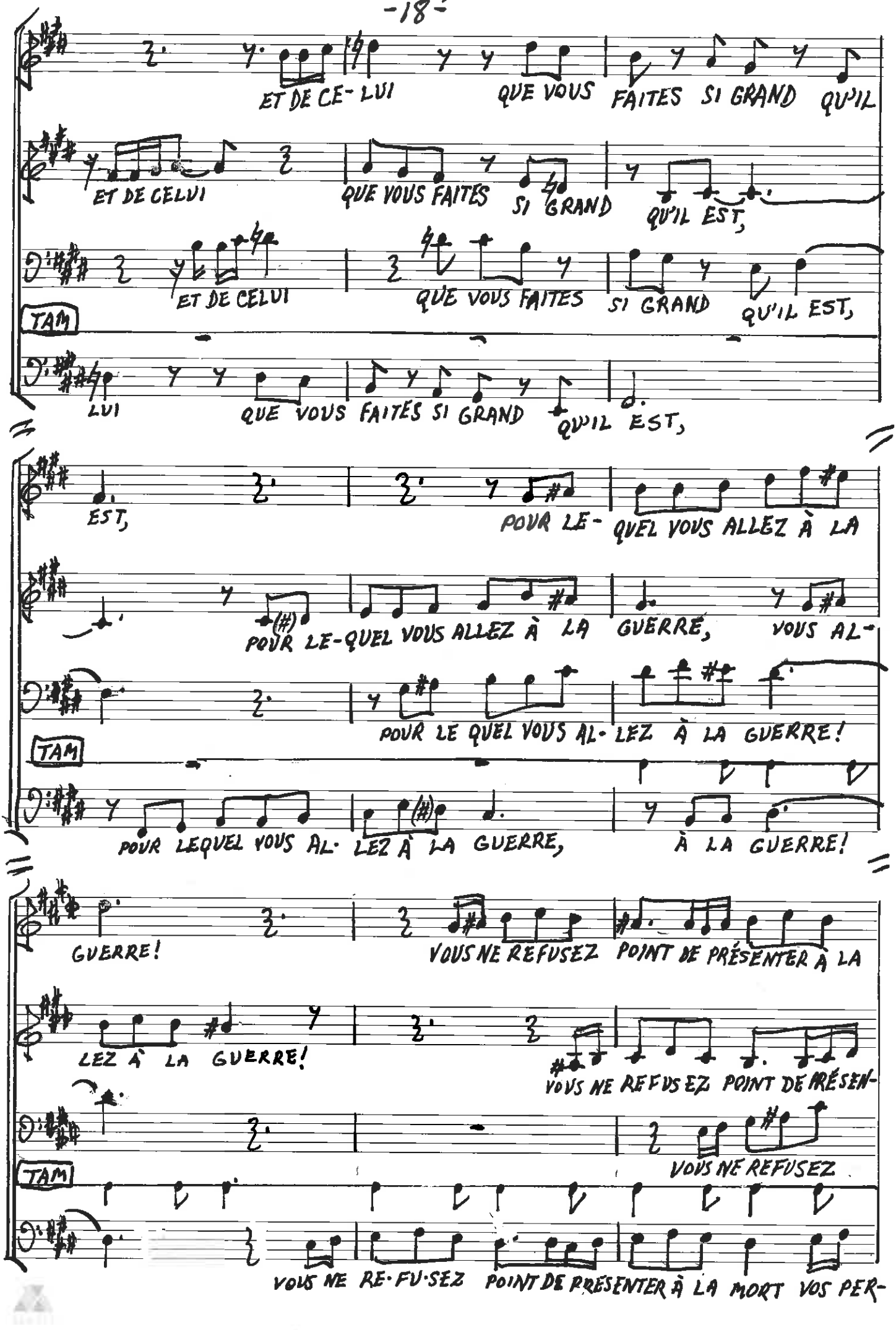
hebben be- tro- gen,

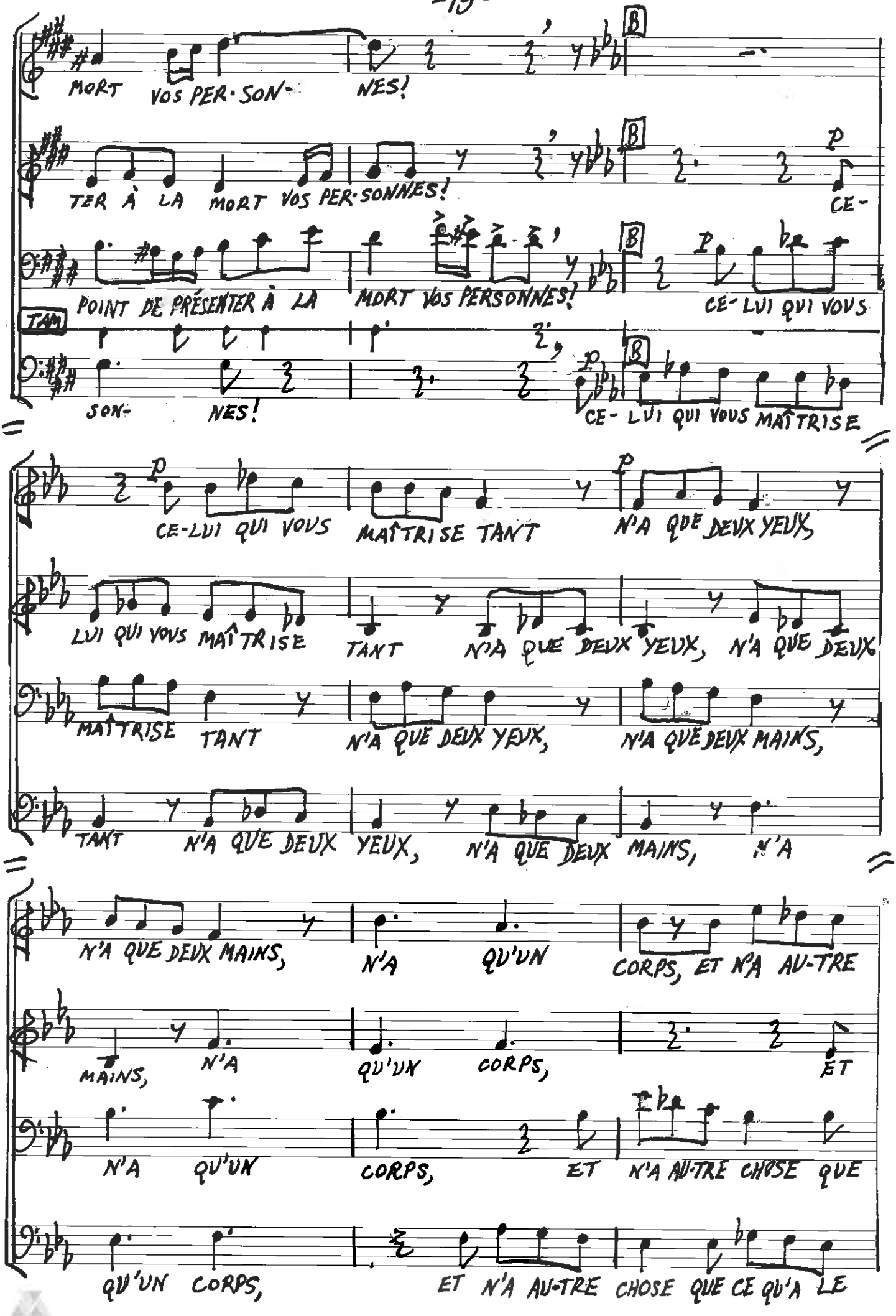
cresc.

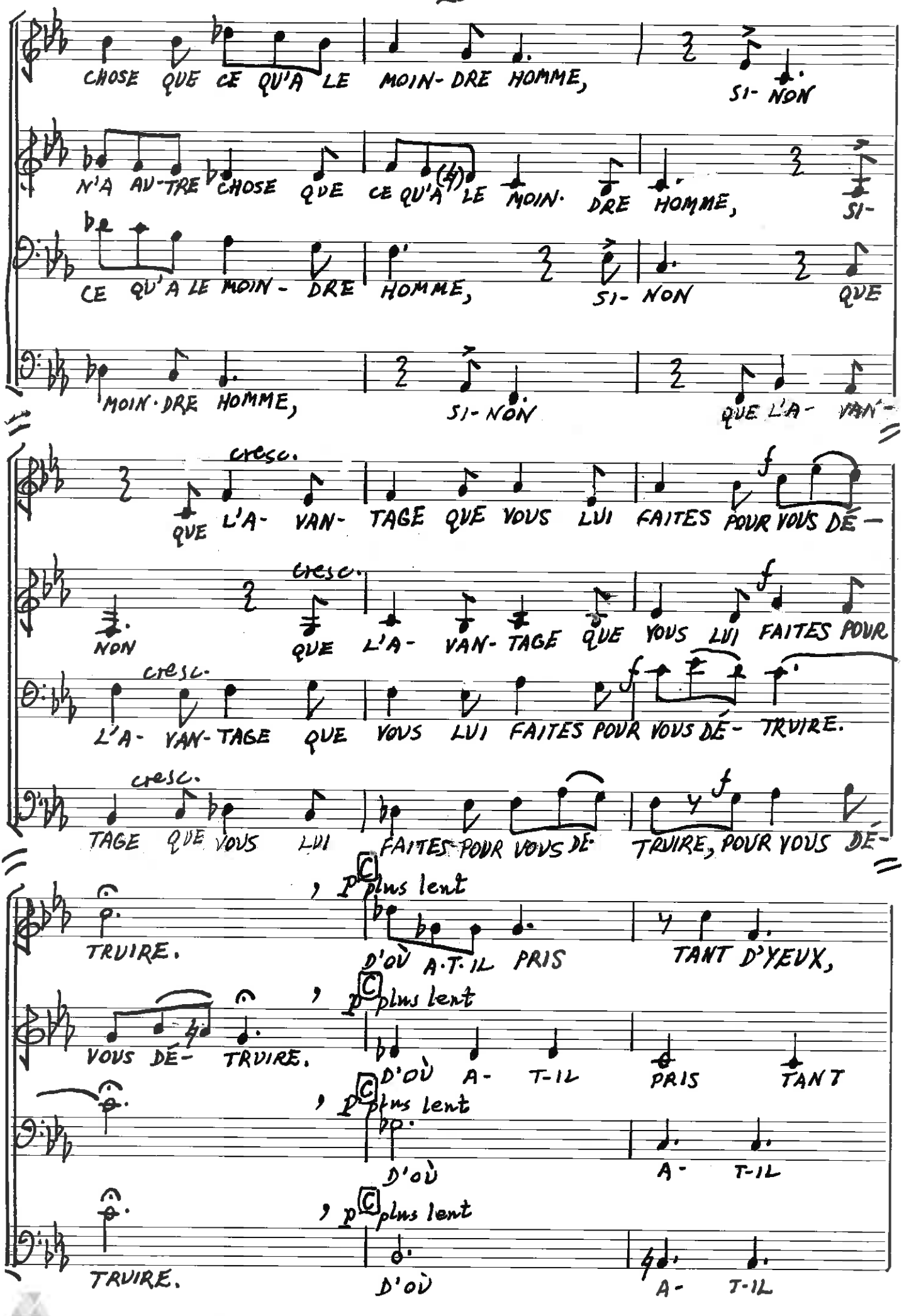
5. NE SERVIR PLVS!

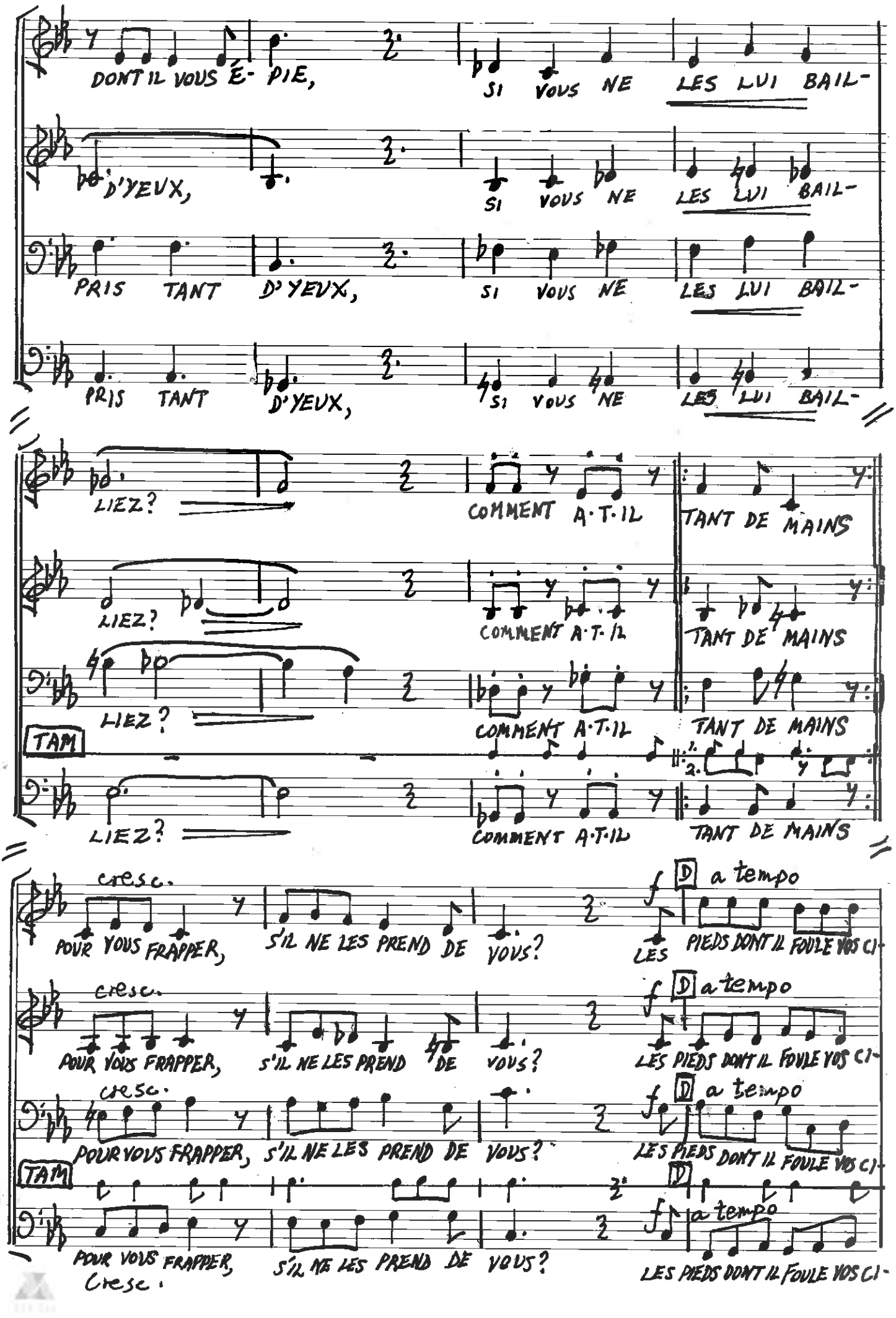
(Étienne de la Boétie)

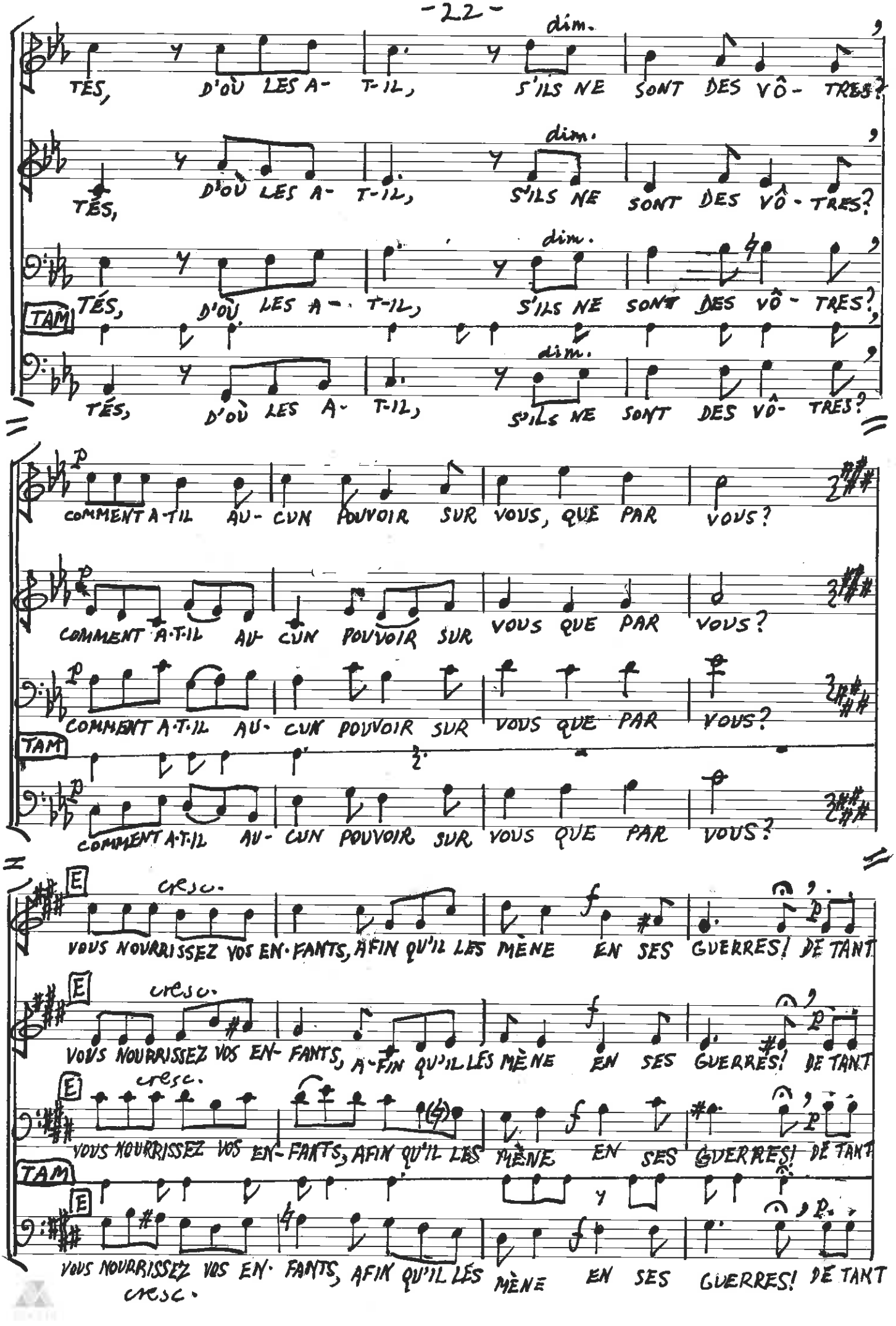


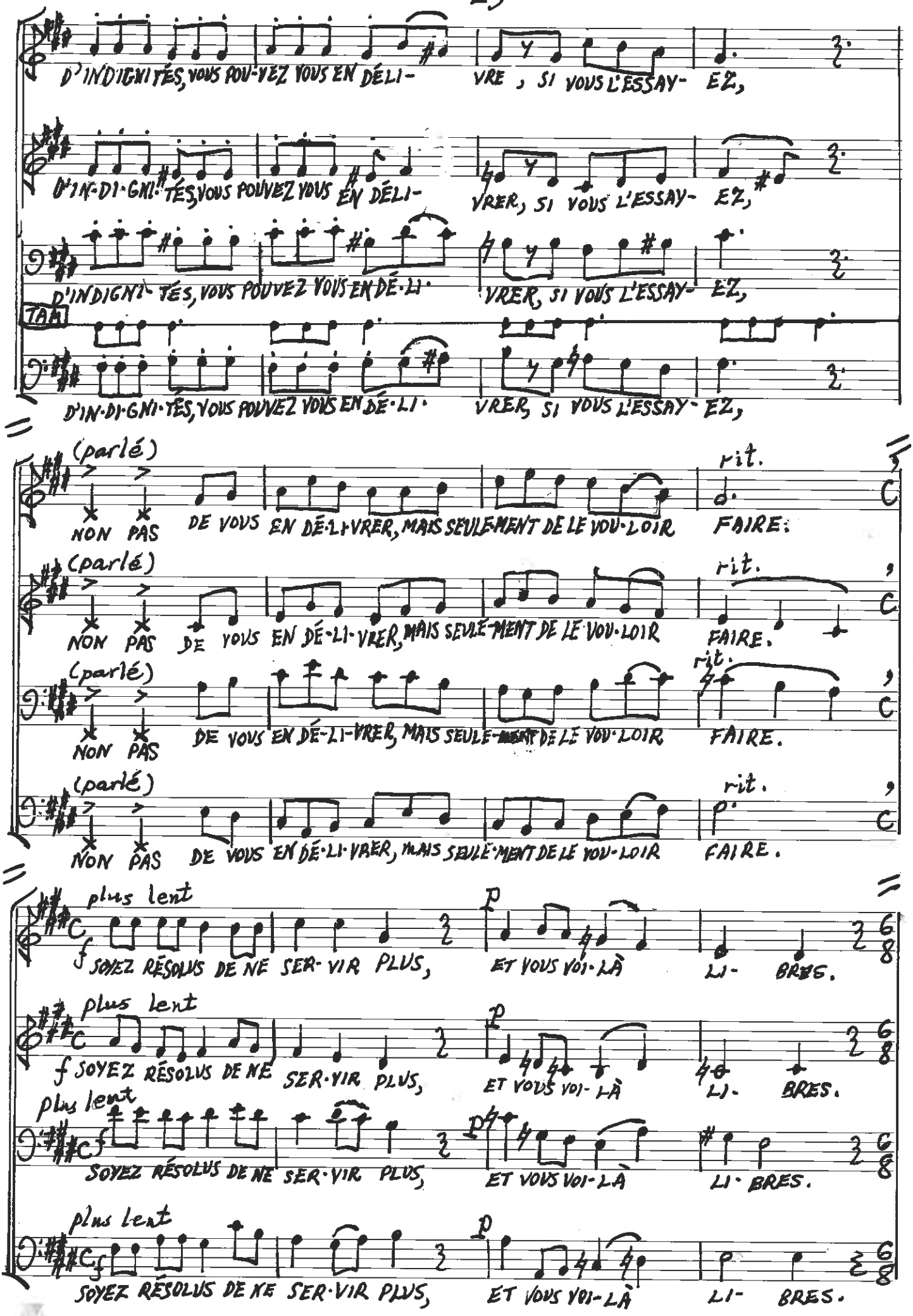

ET DE CE- LUI
QUE VOUS FAITES SI GRAND QU'IL
ET DE CELUI
QUE VOUS FAITES SI GRAND
QU'IL EST,
ET DE CELUI
QUE VOUS FAITES
SI GRAND
QU'IL EST,
TAM
LUI
QUE VOUS FAITES SI GRAND
QU'IL EST,
EST,
POUR LE-
QUEL VOUS ALLEZ À LA
POUR LE-QUEL VOUS ALLEZ À LA
GUERRE,
VOUS AL-
POUR LE QUEL VOUS AL- LEZ À LA GUERRE!
TAM
POUR LEQUEL VOUS AL- LEZ À LA GUERRE,
À LA GUERRE!
GUERRE!
VOUS NE REFUSEZ
POINT DE PRÉSENTER À LA
LEZ À LA GUERRE!
VOUS NE REFUSEZ POINT DE PRÉSEN-
TAM
VOUS NE REFUSEZ
VOUS NE RE-FU-SEZ
POINT DE PRÉSENTER À LA MORT VOS PER-

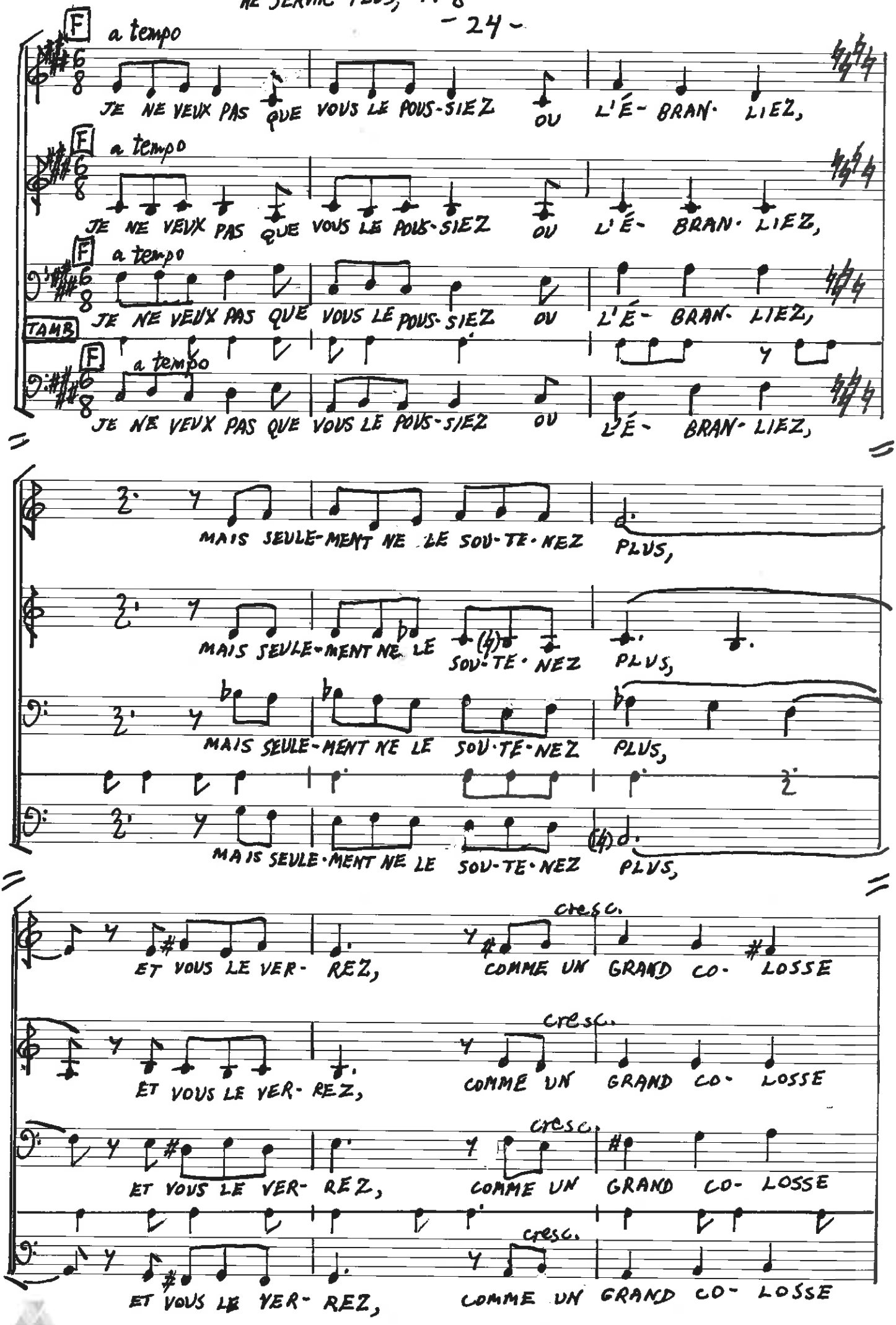

MORT VOS PER·SON- NES!
TER À LA MORT VOS PER·SONNES!
CE-
POINT DE PRÉSENTER À LA MORT VOS PERSONNES!
CE-LUI QUI VOUS
TAM
SON- NES!
CE-LUI QUI VOUS MAÎTRISE
CE-LUI QUI VOUS MAÎTRISE TANT N'A QUE DEUX YEUX,
LUI QUI VOUS MAÎTRISE TANT N'A QUE DEUX YEUX, N'A QUE DEUX
MAÎTRISE TANT N'A QUE DEUX YEUX, N'A QUE DEUX MAINS,
TANT N'A QUE DEUX YEUX, N'A QUE DEUX MAINS, N'A
N'A QUE DEUX MAINS, N'A QU'UN CORPS, ET N'A AU-TRE
MAINS, N'A QU'UN CORPS, ET
N'A QU'UN CORPS, ET N'A AU-TRE CHOSE QUE
QU'UN CORPS, ET N'A AU-TRE CHOSE QUE CE QU'A LE

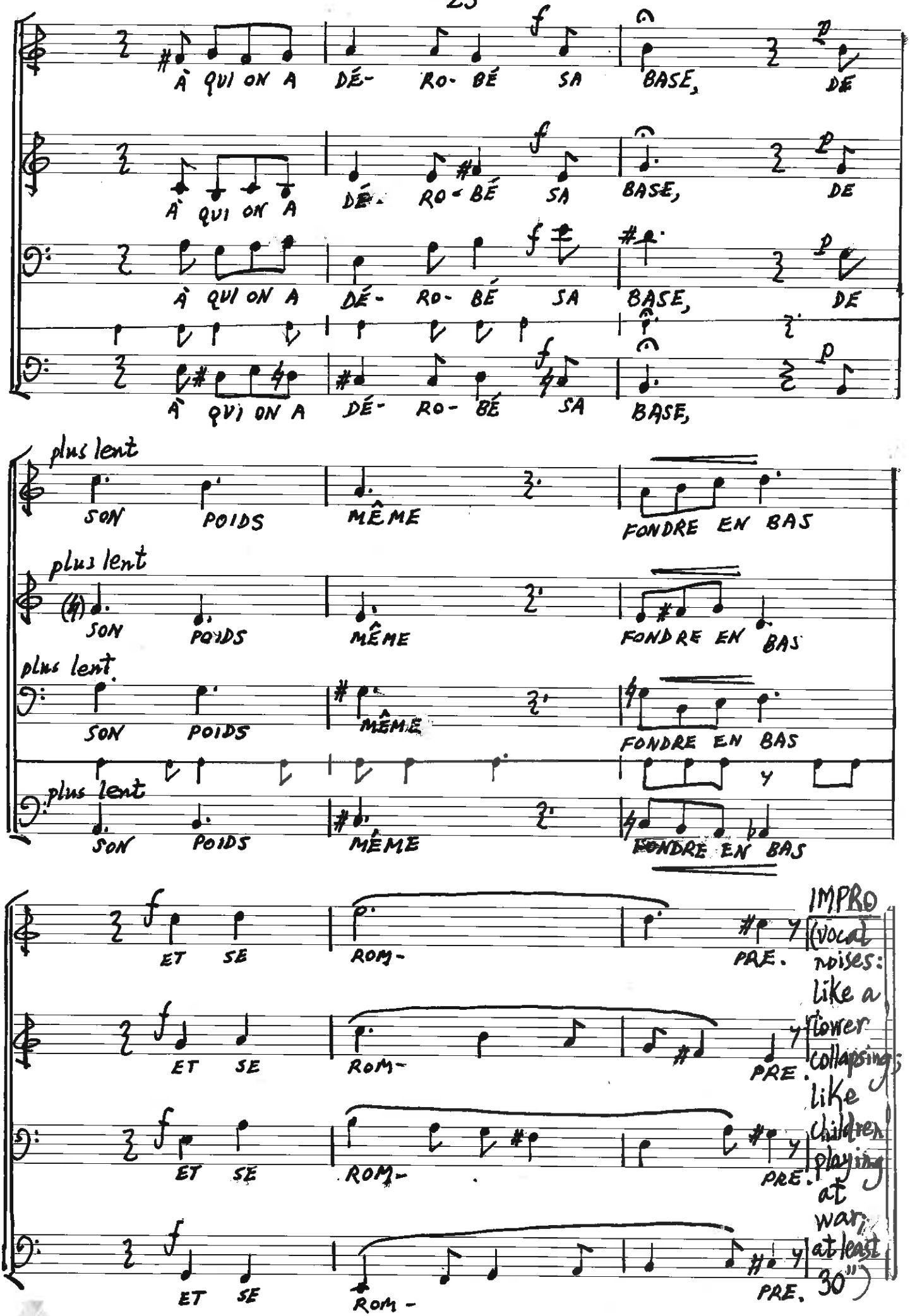

CHOSE QUE CE QU'A LE MOIN-DRE HOMME, SI-NON
N'A AU-TRE CHOSE QUE CE QU'A LE MOIN-DRE HOMME, SI-
CE QU'A LE MOIN-DRE HOMME, SI-NON QUE
MOIN-DRE HOMME, SI-NON QUE L'A-VAN-
cresc.
QUE L'A-VAN-TAGE QUE VOUS LUI FAITES POUR VOUS DÉ-
NON QUE L'A-VAN-TAGE QUE VOUS LUI FAITES POUR
L'A-VAN-TAGE QUE VOUS LUI FAITES POUR VOUS DÉ-TRUIRE.
TAGE QUE VOUS LUI FAITES POUR VOUS DÉ-TRUIRE, POUR VOUS DÉ-
TRUIRE.
p plus lent
D'OÙ A-T-IL PRIS TANT D'YEUX,
VOUS DÉ-TRUIRE.
D'OÙ A-T-IL PRIS TANT
D'où A-T-IL
TRUIRE.
D'où A-T-IL


DONT IL VOUS É- PIE,
SI VOUS NE LES LUI BAIL-
D'YEUX,
SI VOUS NE LES LUI BAIL-
PRIS TANT D'YEUX,
SI VOUS NE LES LUI BAIL-
PRIS TANT D'YEUX,
SI VOUS NE LES LUI BAIL-
LIEZ?
COMMENT A-T-IL TANT DE MAINS
LIEZ?
COMMENT A-T-IL TANT DE MAINS
LIEZ?
COMMENT A-T-IL TANT DE MAINS
TAM
LIEZ?
COMMENT A-T-IL TANT DE MAINS
cresc.
POUR VOUS FRAPPER, S'IL NE LES PREND DE VOUS?
f D a tempo
LES PIEDS DONT IL FOULE VOS CI-
cresc.
POUR VOUS FRAPPER, S'IL NE LES PREND DE VOUS?
f D a tempo
LES PIEDS DONT IL FOULE VOS CI-
cresc.
POUR VOUS FRAPPER, S'IL NE LES PREND DE VOUS?
f D a tempo
LES PIEDS DONT IL FOULE VOS CI-
TAM
POUR VOUS FRAPPER, S'IL NE LES PREND DE VOUS?
Cresc.
f D a tempo
LES PIEDS DONT IL FOULE VOS CI-

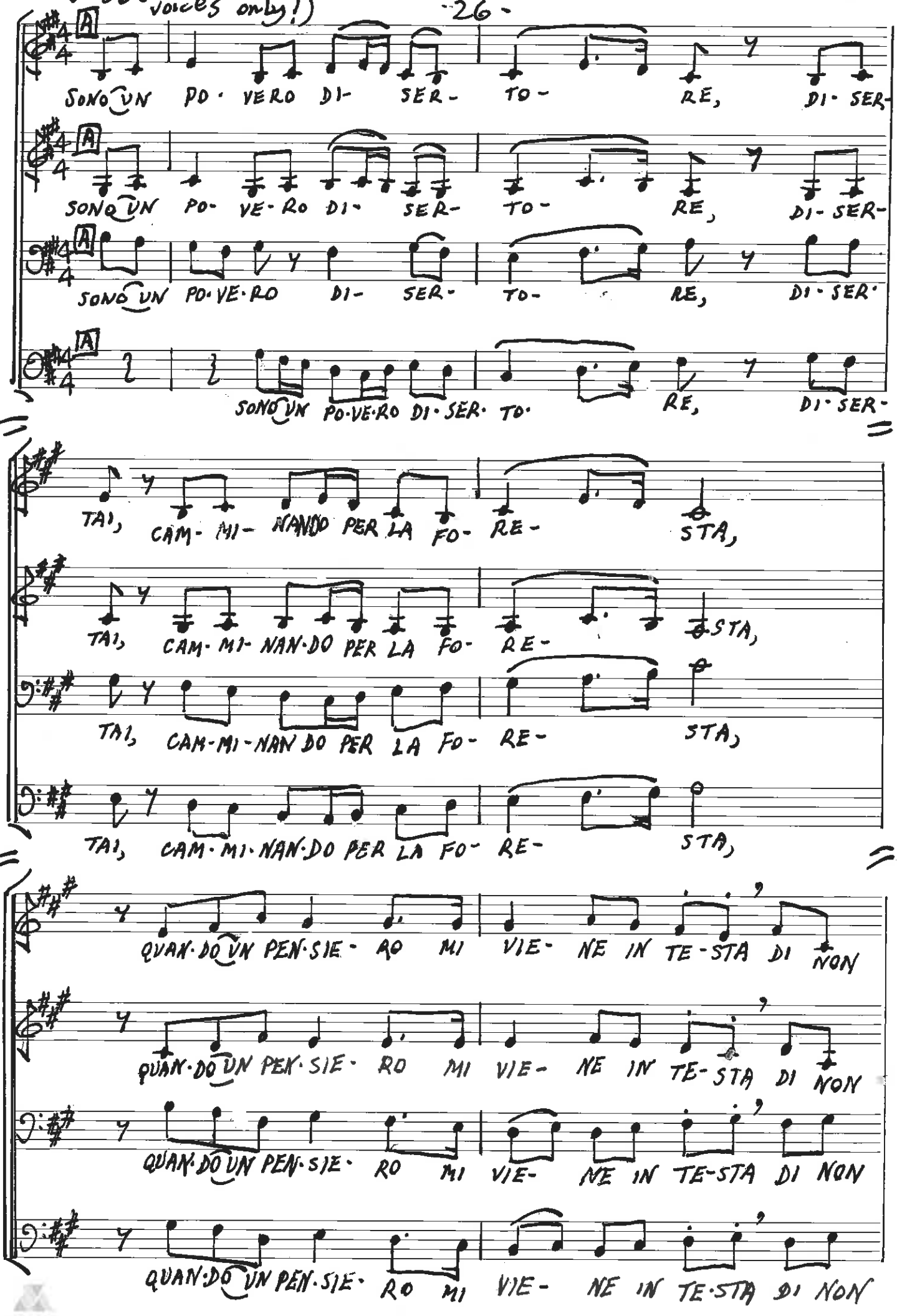

dim.
TÉS, D'OÙ LES A- T-IL, S'ILS NE SONT DES VÔ- TRES?
TAM
COMMENT A-T-IL AU- CUN POUVOIR SUR VOUS, QUE PAR VOUS?
E
cresc.
VOUS NOURRISSEZ VOS EN- FANTS, AFIN QU'IL LES MÈNE EN SES GUERRES! DE TANT

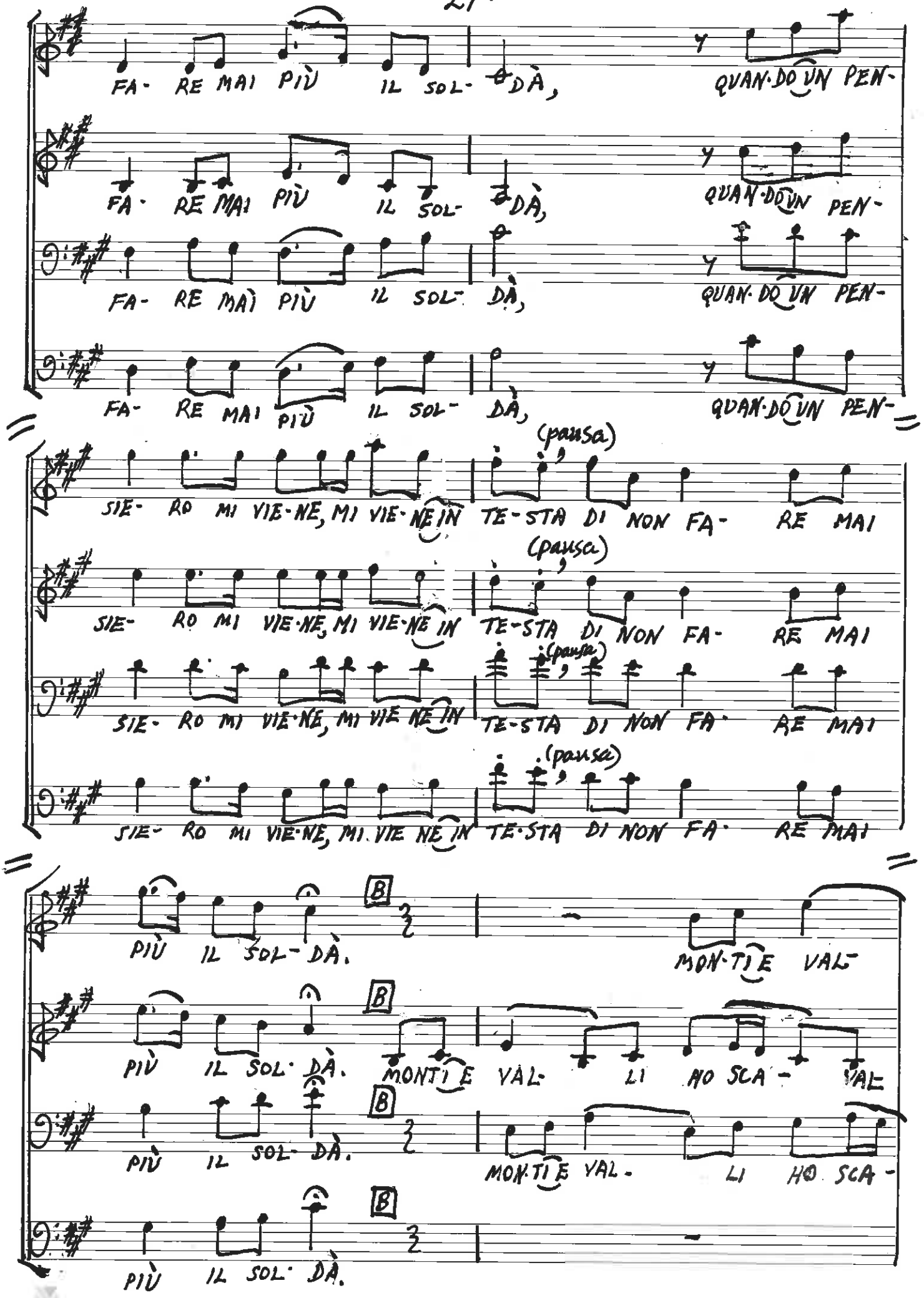

D'INDIGNITÉS, VOUS POUVEZ VOUS EN DÉLI- VRE, SI VOUS L'ESSAYEZ,
D'IN-DI-GNI-TÉS, VOUS POUVEZ VOUS EN DÉLI- VRER, SI VOUS L'ESSAYEZ,
D'INDIGNI-TÉS, VOUS POUVEZ VOUS EN DÉ-LI- VRER, SI VOUS L'ESSAYEZ,
TAM
D'IN-DI-GNI-TÉS, VOUS POUVEZ VOUS EN DÉ-LI- VRER, SI VOUS L'ESSAYEZ,
(parlé)
NON PAS DE VOUS EN DÉ-LI-VRER, MAIS SEULEMENT DE LE VOU-LOIR FAIRE.
rit.
(parlé)
NON PAS DE VOUS EN DÉ-LI-VRER, MAIS SEULE-MENT DE LE VOU-LOIR FAIRE.
rit.
(parlé)
NON PAS DE VOUS EN DÉ-LI-VRER, MAIS SEULE-MENT DE LE VOU-LOIR FAIRE.
rit.
(parlé)
NON PAS DE VOUS EN DÉ-LI-VRER, MAIS SEULE-MENT DE LE VOU-LOIR FAIRE.
rit.
plus lent
f SOYEZ RÉSOLUS DE NE SER-VIR PLUS, p ET VOUS VOI-LÀ LI- BRES.
plus lent
f SOYEZ RÉSOLUS DE NE SER-VIR PLUS, p ET VOUS VOI-LÀ LI- BRES.
plus lent
f SOYEZ RÉSOLUS DE NE SER-VIR PLUS, p ET VOUS VOI-LÀ LI- BRES.
plus lent
f SOYEZ RÉSOLUS DE NE SER-VIR PLUS, p ET VOUS VOI-LÀ LI- BRES.

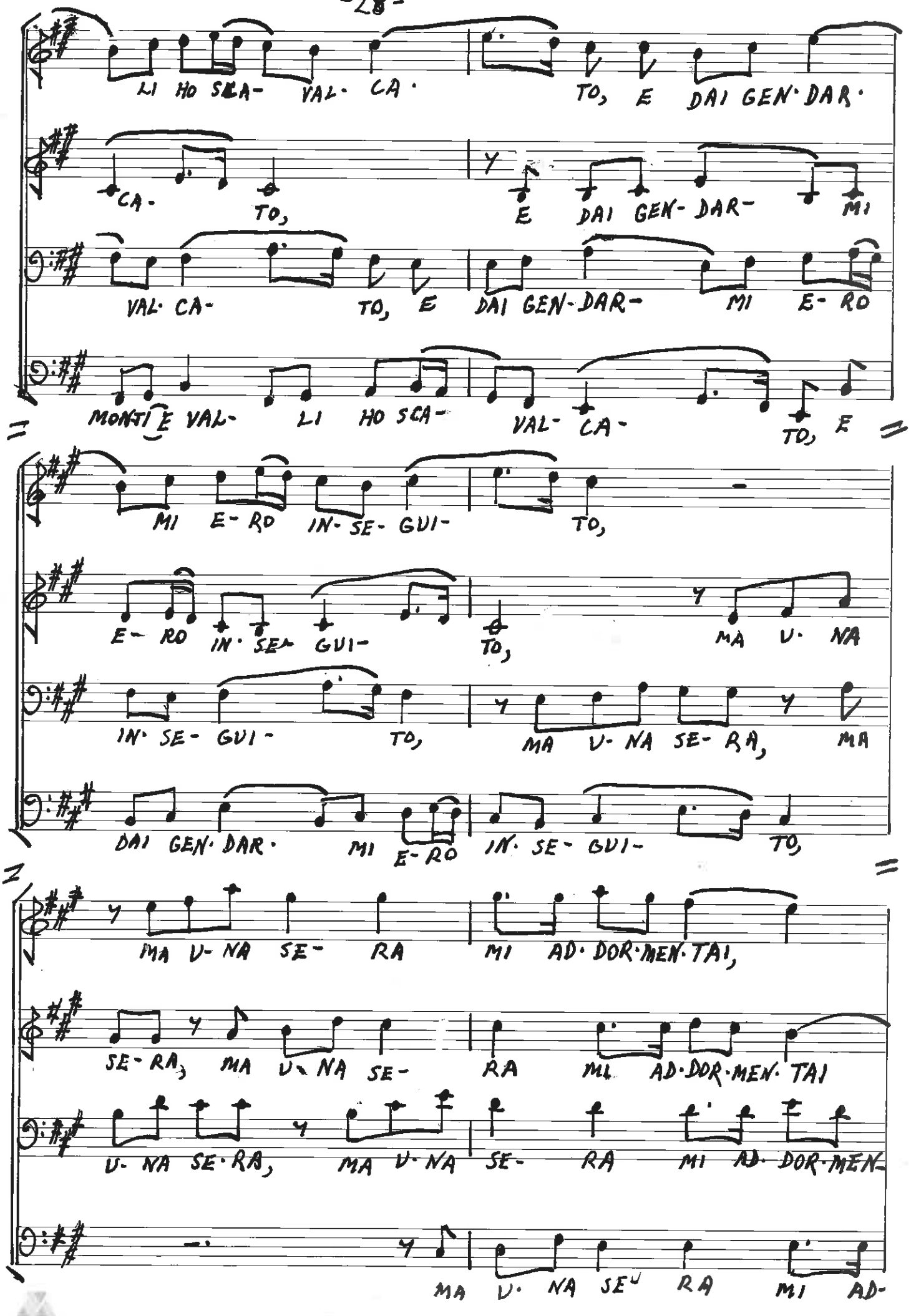

F a tempo
JE NE VEUX PAS QUE VOUS LE POUS-SIEZ OU L'É- BRAN- LIEZ,
F a tempo
JE NE VEUX PAS QUE VOUS LE POUS-SIEZ OU L'É- BRAN- LIEZ,
F a tempo
JE NE VEUX PAS QUE VOUS LE POUS-SIEZ OU L'É- BRAN- LIEZ,
TAMB.
F a tempo
JE NE VEUX PAS QUE VOUS LE POUS-SIEZ OU L'É- BRAN- LIEZ,
MAIS SEULE-MENT NE LE SOU-TE-NEZ PLUS,
MAIS SEULE-MENT NE LE SOU-TE-NEZ PLUS,
MAIS SEULE-MENT NE LE SOU-TE-NEZ PLUS,
MAIS SEULE-MENT NE LE SOU-TE-NEZ PLUS,
ET VOUS LE VER- REZ, cresc. COMME UN GRAND CO- LOSSE
ET VOUS LE VER- REZ, cresc. COMME UN GRAND CO- LOSSE
ET VOUS LE VER- REZ, cresc. COMME UN GRAND CO- LOSSE
ET VOUS LE VER- REZ, cresc. COMME UN GRAND CO- LOSSE

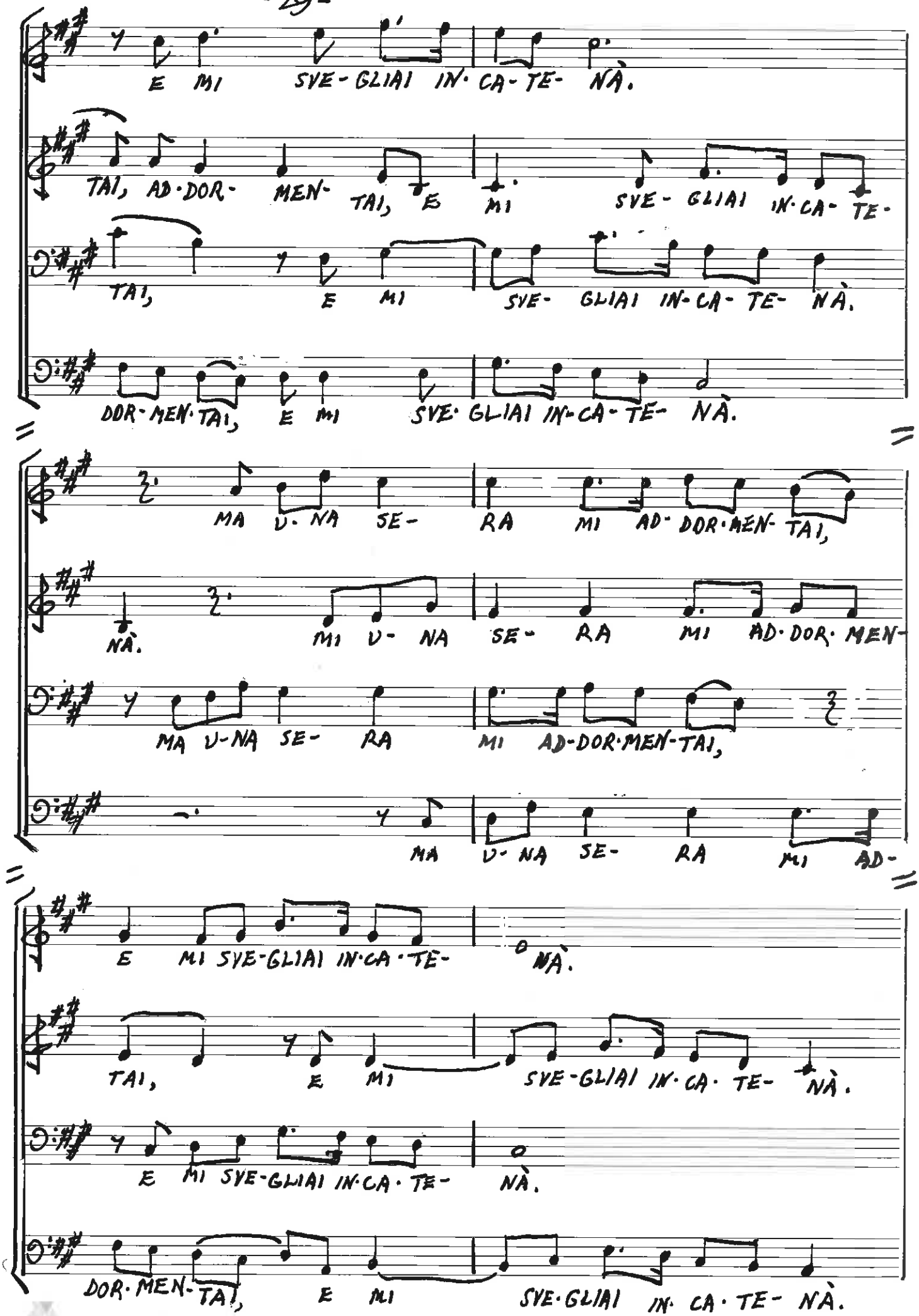

À QUI ON A DÉ- RO- BÉ SA BASE, DE
À QUI ON A DÉ- RO- BÉ SA BASE, DE
À QUI ON A DÉ- RO- BÉ SA BASE, DE
À QUI ON A DÉ- RO- BÉ SA BASE,
plus lent
SON POIDS MÊME FONDRE EN BAS
plus lent
SON POIDS MÊME FONDRE EN BAS
plus lent
SON POIDS MÊME FONDRE EN BAS
plus lent
SON POIDS MÊME FONDRE EN BAS
ET SE ROM- PRE.
ET SE ROM- PRE.
ET SE ROM- PRE.
ET SE ROM- PRE.
IMPRO (vocal noises: like a flower collapsing; like children playing at war; at least 30")

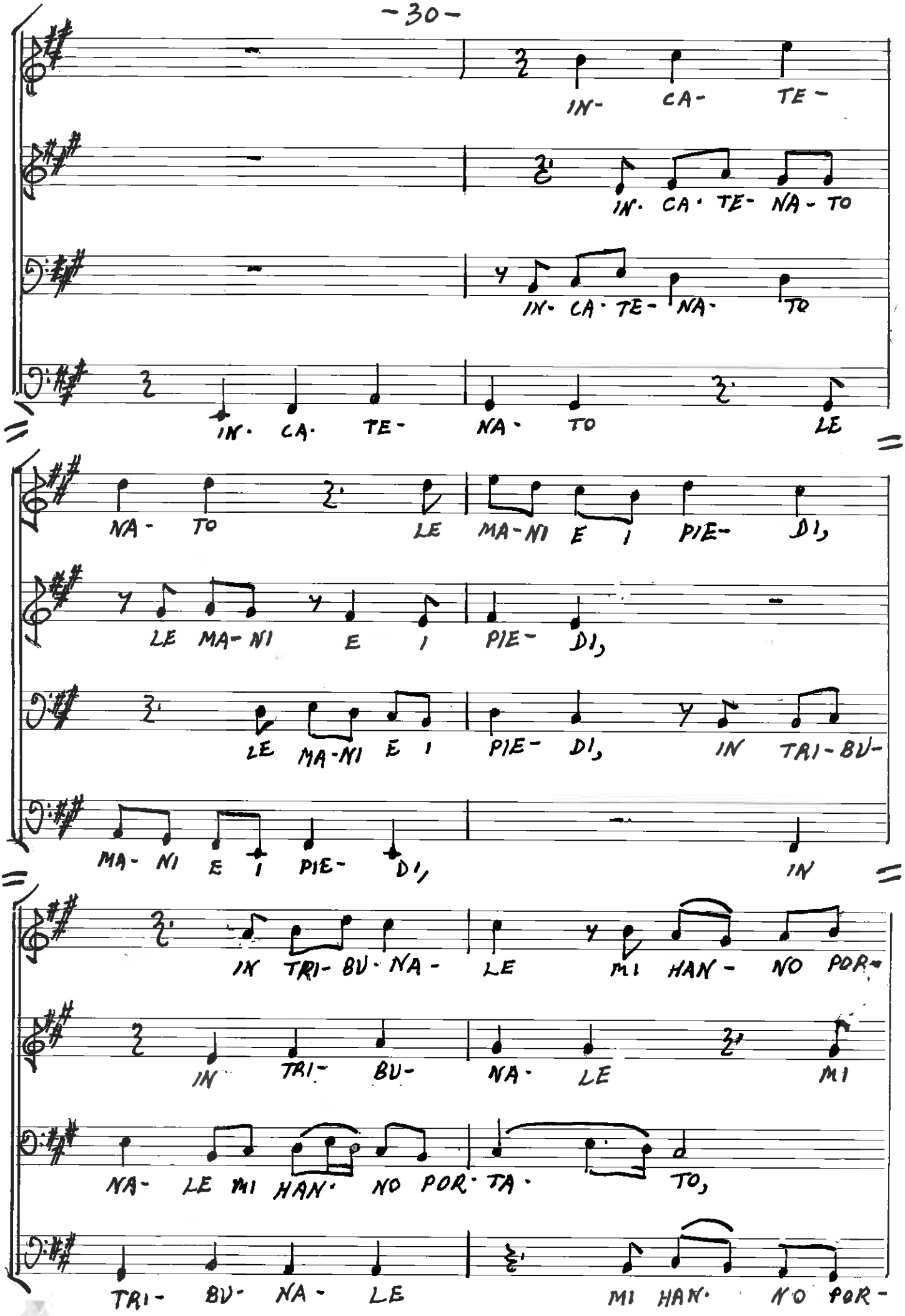
♩=56 (No instruments, voices only!) 6. IL DISERTORE (traditional)

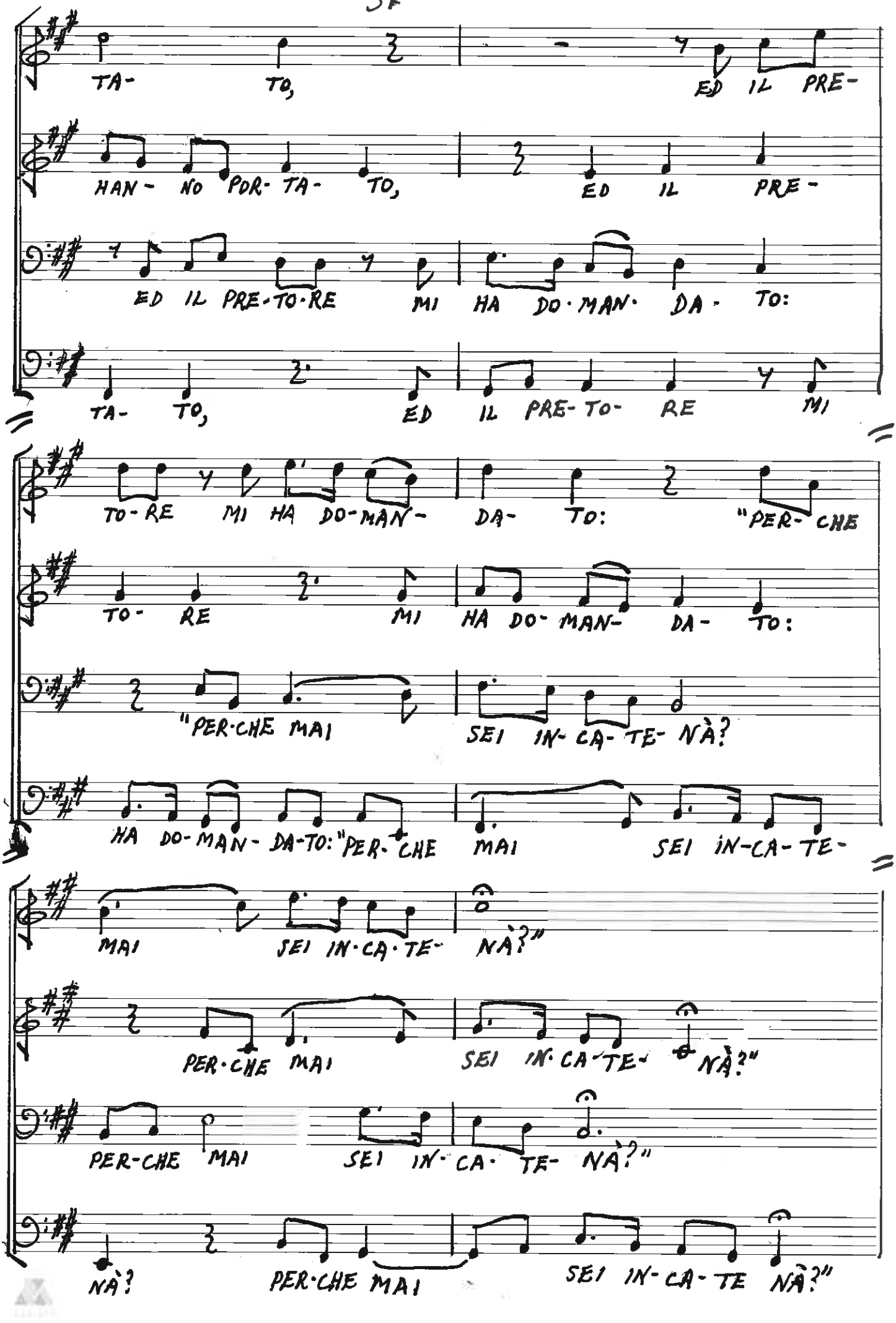


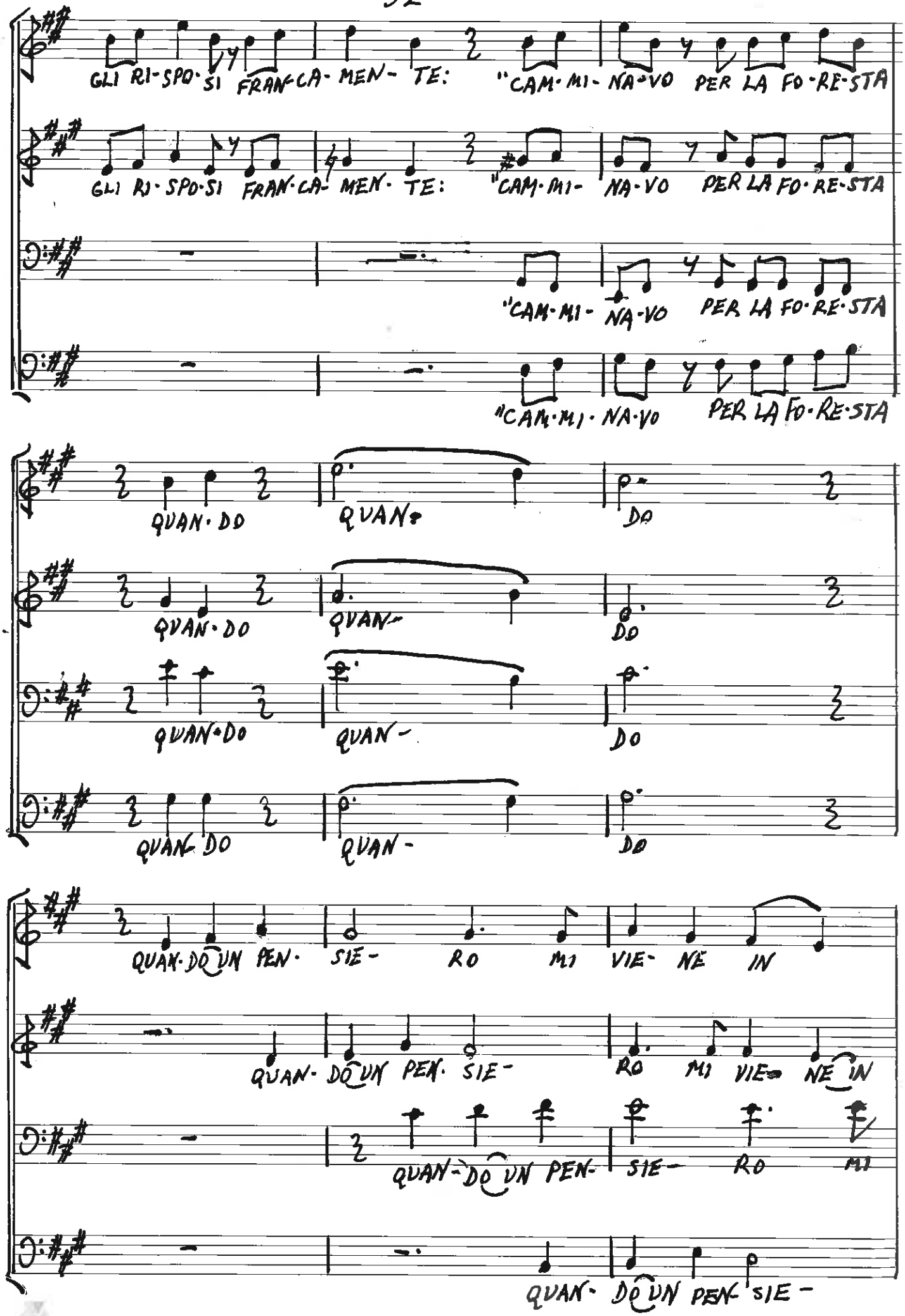

FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ, QUAN-DO UN PEN-
FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ, QUAN-DO UN PEN-
FA- RE MAÌ PIÙ IL SOL- DÀ, QUAN-DO UN PEN-
FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ, QUAN-DO UN PEN-
SIE- RO MI VIE-NE, MI VIE-NE IN TE-STA DI NON FA- RE MAI
(pausa)
SIE- RO MI VIE-NE, MI VIE-NE IN TE-STA DI NON FA- RE MAI
(pausa)
SIE- RO MI VIE-NE, MI VIE NE IN TE-STA DI NON FA- RE MAI
(pausa)
SIE- RO MI VIE-NE, MI VIE NE IN TE-STA DI NON FA- RE MAI
(pausa)
B
PIÙ IL SOL-DÀ.
MON-TI E VAL-
B
PIÙ IL SOL-DÀ. MONTI E VAL- LI HO SCA- VAL-
B
PIÙ IL SOL-DÀ.
MON-TI E VAL- LI HO SCA-
B
PIÙ IL SOL-DÀ.

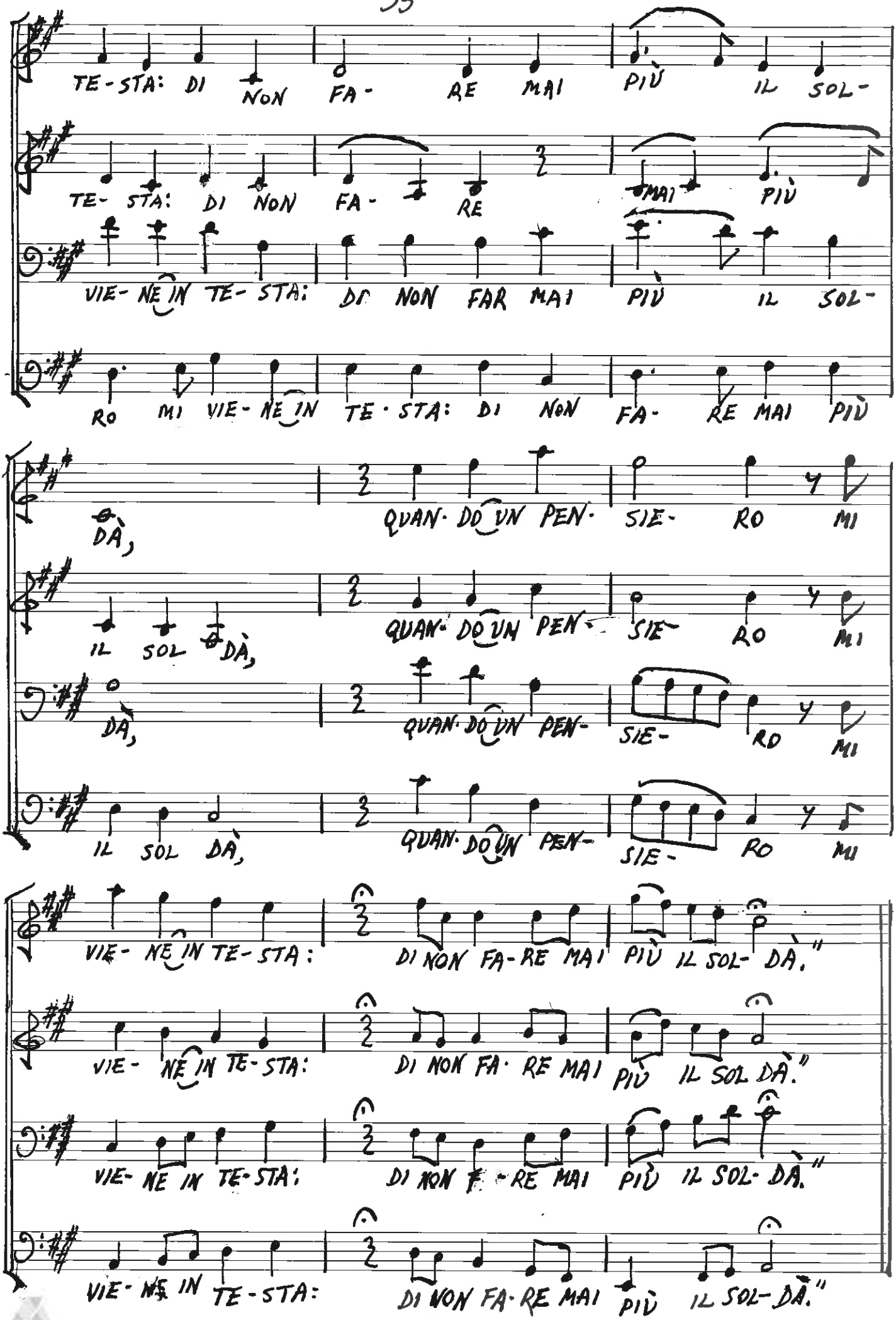

LI HO SCA- VAL· CA· TO, E DAI GEN·DAR·
CA· TO, E DAI GEN- DAR- MI
VAL· CA- TO, E DAI GEN-DAR- MI E- RO
MONTI E VAL- LI HO SCA- VAL- CA- TO, E
MI E- RO IN- SE- GUI- TO,
E- RO IN· SE- GUI- TO, MA V· NA
IN· SE- GUI- TO, MA V· NA SE- RA, MA
DAI GEN· DAR· MI E- RO IN· SE- GUI- TO,
MA V- NA SE- RA MI AD· DOR·MEN·TAI,
SE- RA, MA V- NA SE- RA MI AD·DOR·MEN· TAI
V· NA SE·RA, MA V·NA SE- RA MI AD· DOR·MEN-
MA V· NA SE RA MI AD-


E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
TAI, AD-DOR-MEN-TAI, E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-
TAI, E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
DOR-MEN-TAI, E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
MA U-NA SE-RA MI AD-DOR-MEN-TAI,
NÀ. MI U-NA SE-RA MI AD-DOR-MEN-
MA U-NA SE-RA MI AD-DOR-MEN-TAI,
MA U-NA SE-RA MI AD-
E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
TAI, E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.
DOR-MEN-TAI, E MI SVE-GLIAI IN-CA-TE-NÀ.


IN- CA- TE-
IN· CA· TE- NA- TO
IN· CA· TE- NA· TO
IN· CA· TE- NA· TO LE
NA- TO LE MA-NI E I PIE- DI,
LE MA-NI E I PIE- DI,
LE MA-NI E I PIE- DI, IN TRI-BU-
MA- NI E I PIE- DI, IN
IN TRI- BU· NA- LE MI HAN- NO POR-
IN TRI- BU- NA· LE MI
NA- LE MI HAN· NO POR· TA· TO,
TRI- BU· NA- LE MI HAN· NO POR-


TA- TO, ED IL PRE-
HAN- NO POR- TA- TO, ED IL PRE-
ED IL PRE-TO-RE MI HA DO-MAN- DA- TO:
TA- TO, ED IL PRE-TO- RE MI
TO-RE MI HA DO-MAN- DA- TO: "PER- CHE
TO- RE MI HA DO- MAN- DA- TO:
"PER-CHE MAI SEI IN- CA- TE- NÀ?
HA DO-MAN- DA-TO: "PER- CHE MAI SEI IN-CA- TE-
MAI SEI IN-CA-TE- NÀ?"
PER-CHE MAI SEI IN-CA-TE- NÀ?"
PER-CHE MAI SEI IN- CA- TE- NÀ?"
NÀ? PER-CHE MAI SEI IN- CA- TE NÀ?"

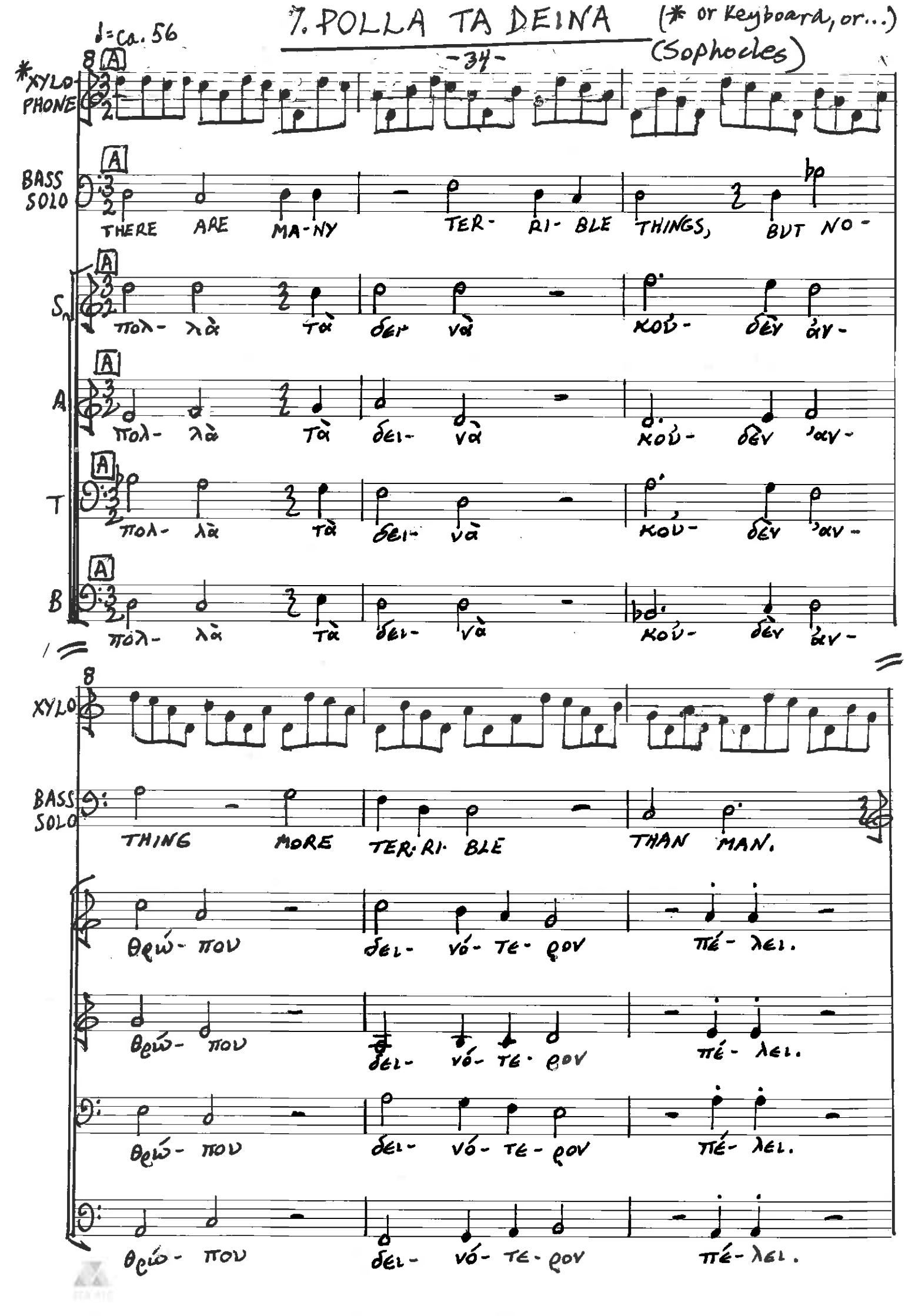

GLI RI-SPO-SI FRAN-CA-MEN-TE: "CAM-MI-NA-VO PER LA FO-RE-STA
GLI RI-SPO-SI FRAN-CA-MEN-TE: "CAM-MI- NA-VO PER LA FO-RE-STA
"CAM-MI- NA-VO PER LA FO-RE-STA
"CAM-MI-NA-VO PER LA FO-RE-STA
QUAN-DO QUAN- DO
QUAN-DO QUAN- DO
QUAN-DO QUAN- DO
QUAN-DO QUAN- DO
QUAN-DO UN PEN-SIE- RO MI VIE-NE IN
QUAN-DO UN PEN-SIE- RO MI VIE-NE IN
QUAN-DO UN PEN-SIE- RO MI
QUAN-DO UN PEN-SIE-

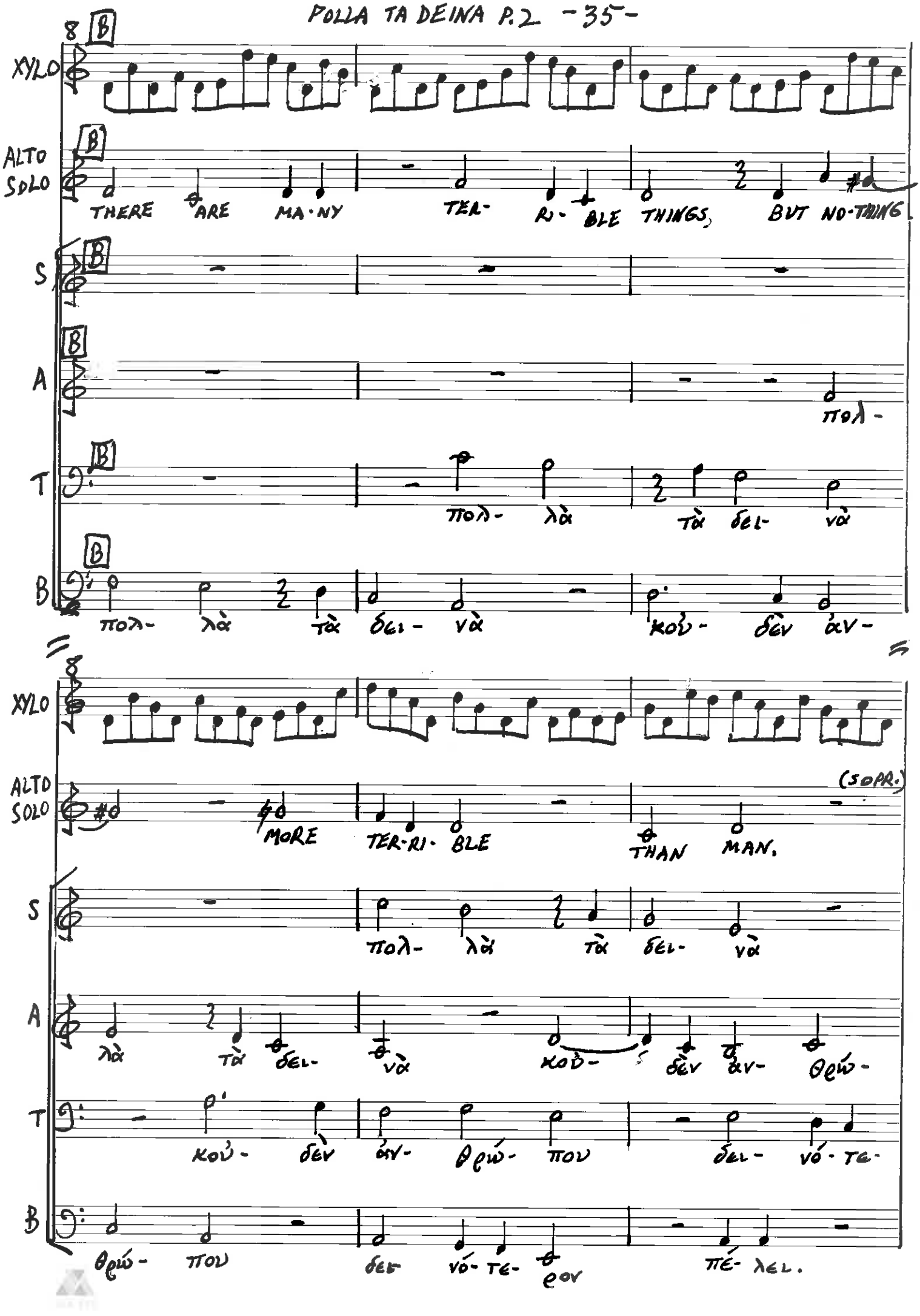

TE-STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ IL SOL-
TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ
VIE- NE IN TE- STA: DI NON FAR MAI PIÙ IL SOL-
RO MI VIE- NE IN TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ
DÀ, QUAN- DO UN PEN- SIE- RO MI
IL SOL DÀ, QUAN- DO UN PEN- SIE- RO MI
DÀ, QUAN- DO UN PEN- SIE- RO MI
IL SOL DÀ, QUAN- DO UN PEN- SIE- RO MI
VIE- NE IN TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ."
VIE- NE IN TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ IL SOL DÀ."
VIE- NE IN TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ."
VIE- NE IN TE- STA: DI NON FA- RE MAI PIÙ IL SOL- DÀ."

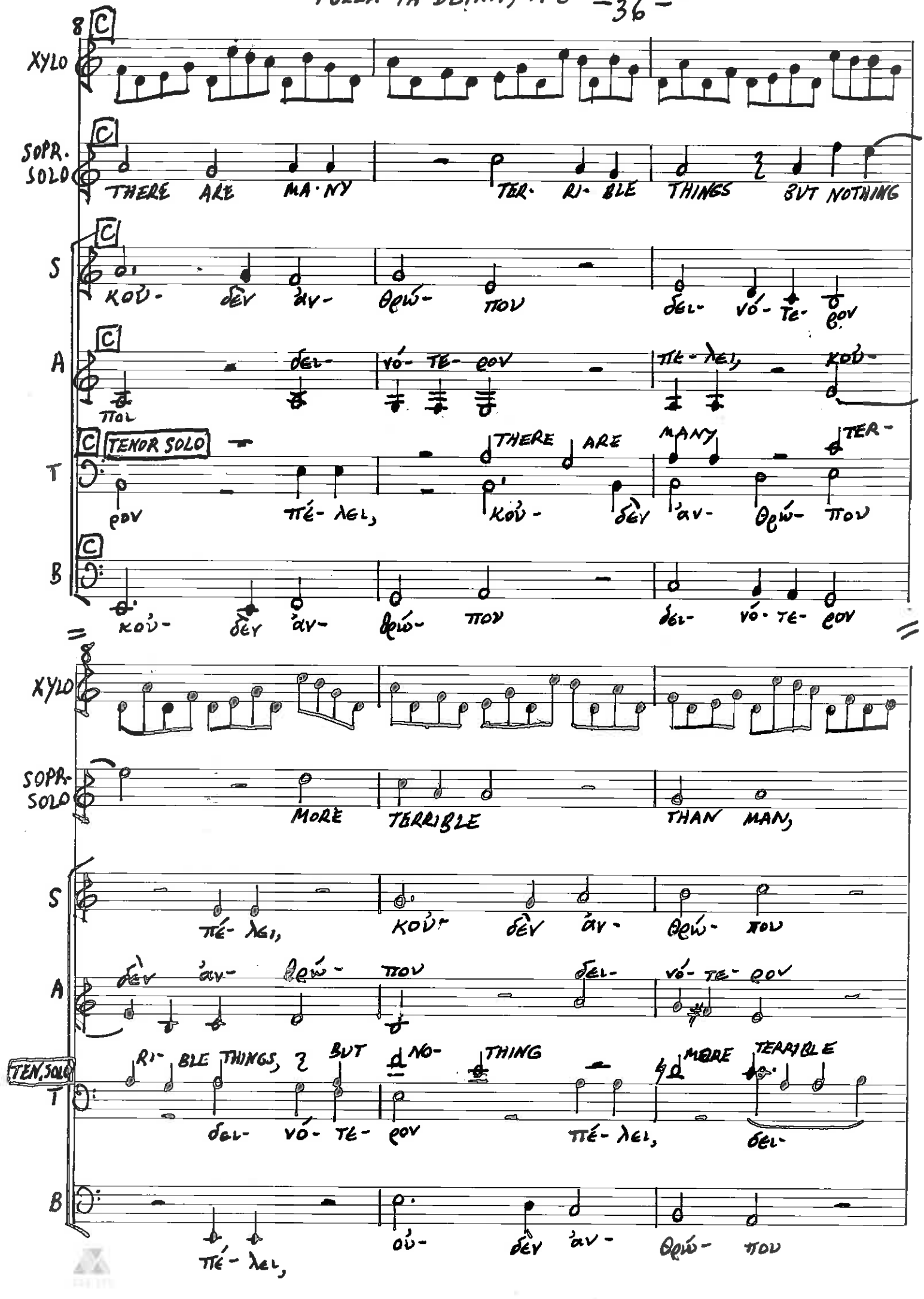
7. POLLA TA DEINA (Sophocles)

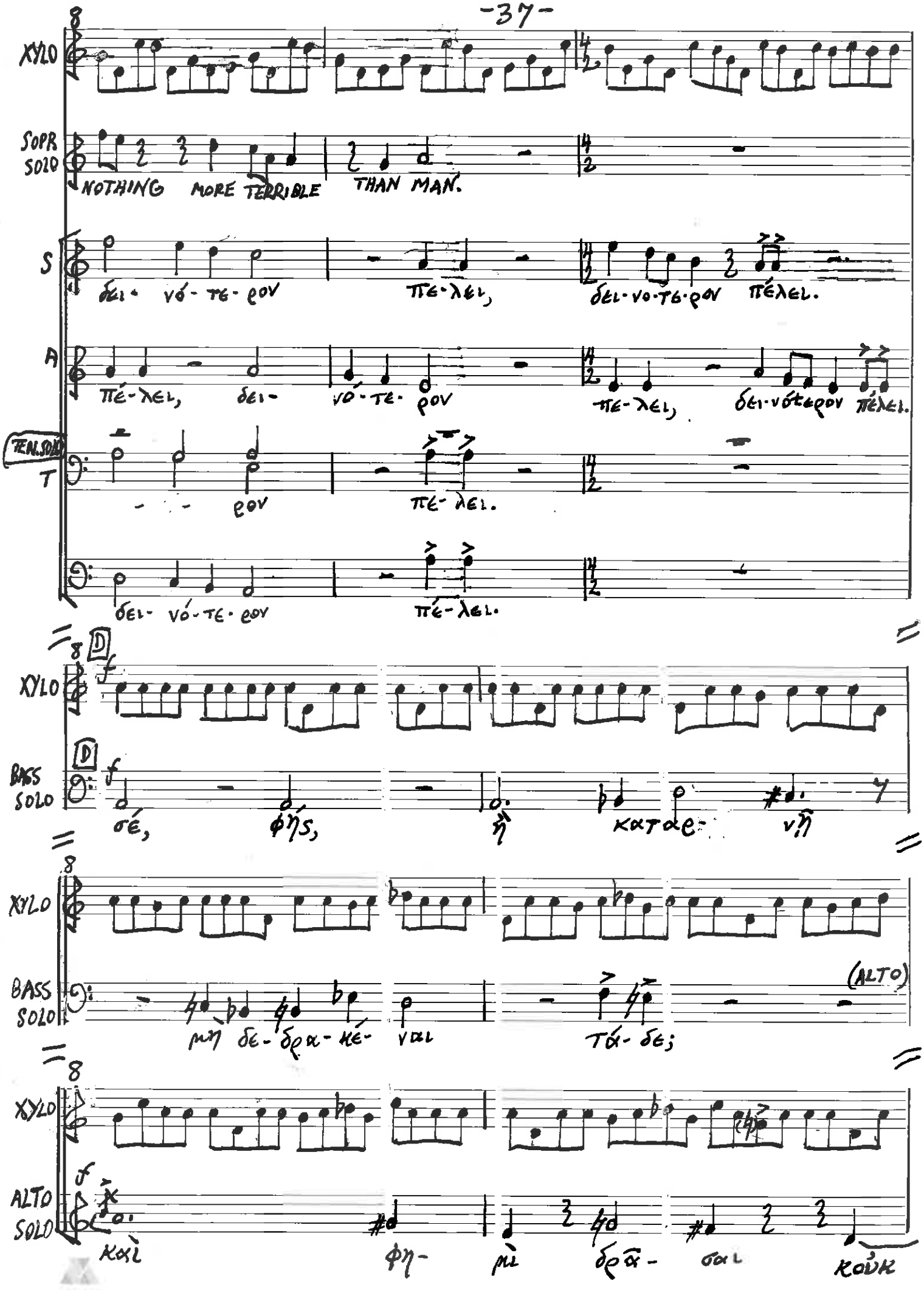
(* or Keyboard, or...)

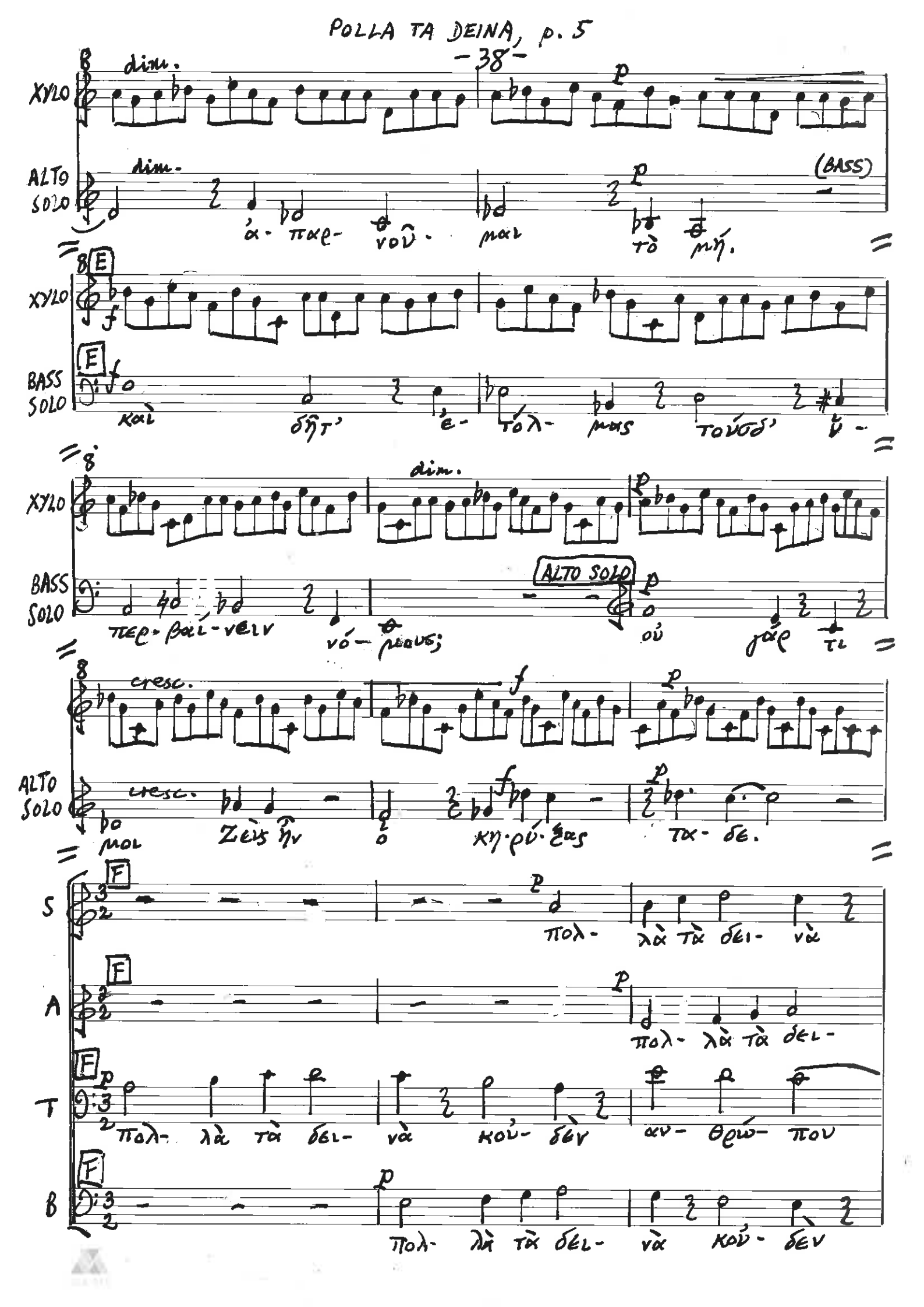
♩=ca. 56

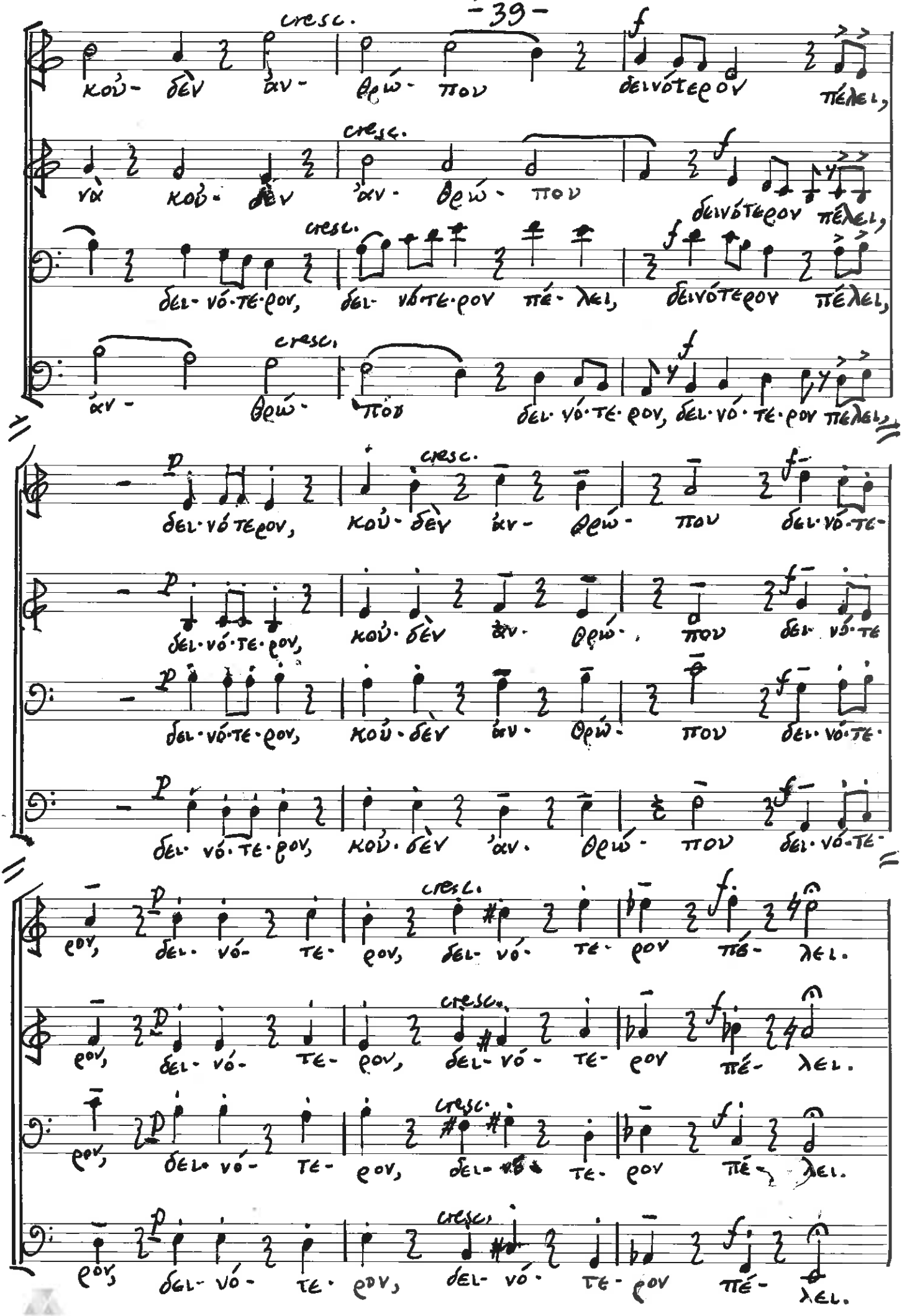



XYLO
ALTO SOLO
THERE ARE MA·NY TER- RI- BLE THINGS, BUT NO-THING
S
A
πολ-
T
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ
B
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ κοὐ- δὲν ἀν-
XYLO
ALTO SOLO
(SOPR.)
MORE TER-RI- BLE THAN MAN.
S
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ
A
λὰ τὰ δει- νὰ κοὐ- δὲν ἀν- θρώ-
T
κοὐ- δὲν ἀν- θρώ- που δει- νό- τε-
B
θρώ- που δει- νό- τε- ον πέ- λει.

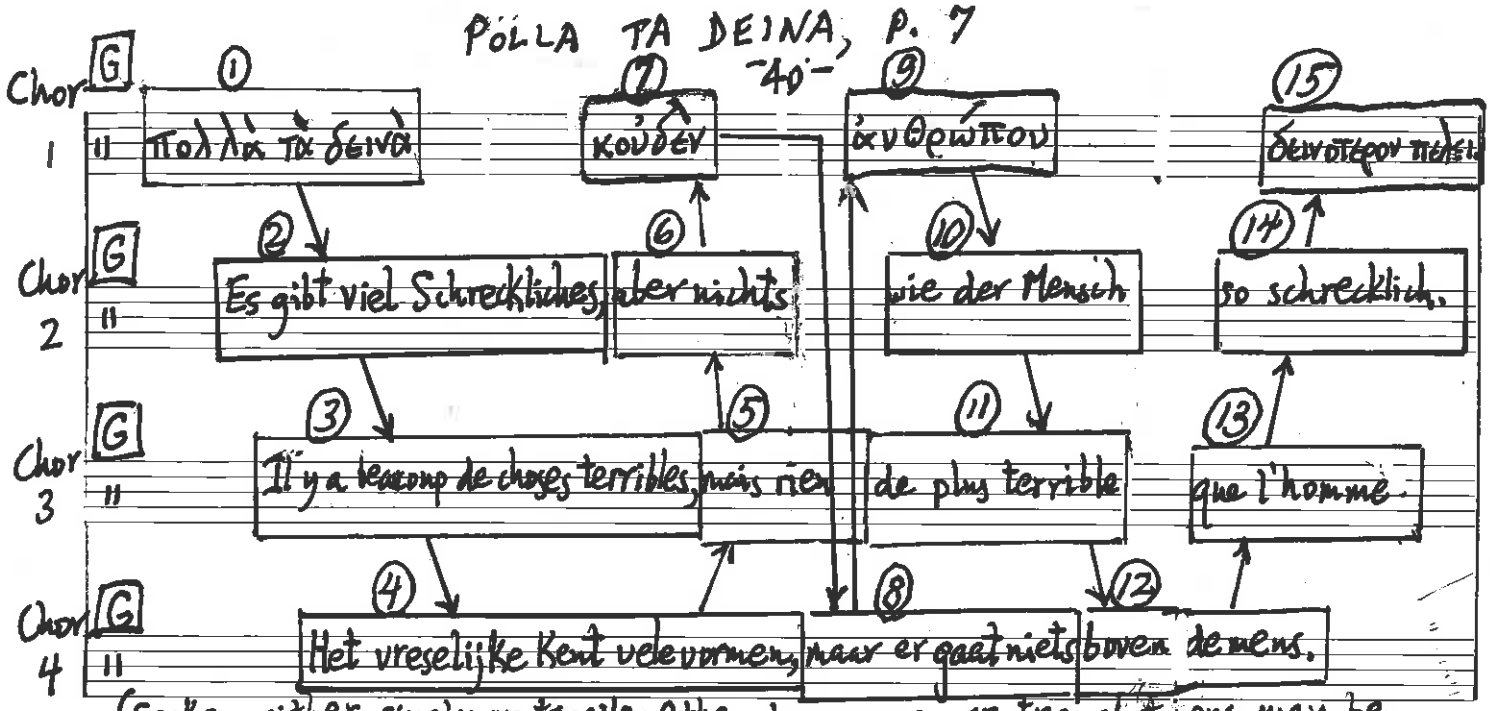

XYLO
SOPR. SOLO
THERE ARE MA·NY TER· RI· BLE THINGS BUT NOTHING
S
KOÙ- DÈN ÀN- THRÓ- POU DEI- NÓ- TE- ROV
A
DEI- NÓ- TE- ROV PTÉ- LEI, KOÙ-
TENOR SOLO
T
ROV PTÉ- LEI, KOÙ- DÈN ÀN- THRÓ- POU
B
KOÙ- DÈN ÀN- THRÓ- POU DEI- NÓ· TE- ROV
XYLO
SOPR. SOLO
MORE TERRIBLE THAN MAN,
S
PTÉ- LEI, KOÙ- DÈN ÀN- THRÓ- POU
A
DÈN ÀN- THRÓ- POU DEI- NÓ- TE- ROV
TEN. SOLO
T
RI- BLE THINGS, BUT NO- THING MORE TERRIBLE
DEI- NÓ- TE- ROV PTÉ- LEI, DEI-
B
PTÉ- LEI, OÙ- DÈN ÀN- THRÓ- POU


XYLO
SOPR SOLO
NOTHING MORE TERRIBLE THAN MAN.
S
δει- νό- τε- ρον πε- λει, δει- νο- τε- ρον πέλει.
A
πέ- λει, δει- νό- τε- ρον πε- λει, δει- νότερον πέλει.
TEN. SOLO
T
ρον πέ- λει.
δει- νό- τε- ρον πέ- λει.
D
XYLO
BASS SOLO
σέ, φής, ἦ κατα- νῆ
XYLO
BASS SOLO
μὴ δε- δρα- κέ- ναι τά- δε;
(ALTO)
XYLO
ALTO SOLO
Καὶ φη- μὶ δρᾶ- σαι κοὐκ

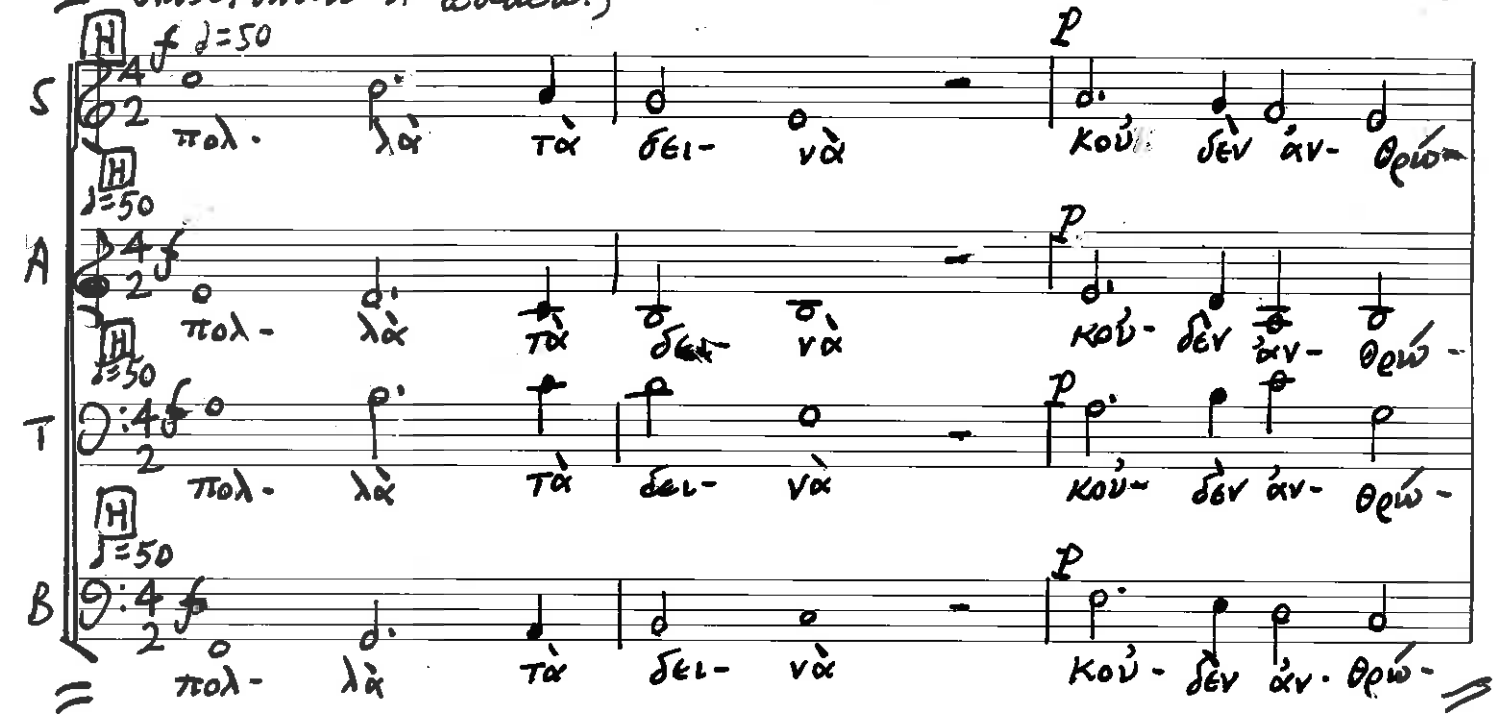

XYLO
dim.
p
ALTO SOLO
dim.
p
(BASS)
ἀ- πορ- νοῦ- μαι τὸ μή.
E
XYLO
f
BASS SOLO
E
f
καὶ δῆτ' ἐ- τόλ- μας τοιόσδ' ὑ-
XYLO
dim.
p
BASS SOLO
περ- βαί- νειν νό- μους;
ALTO SOLO
p
οὐ γάρ τι
cresc.
f
p
ALTO SOLO
cresc.
f
p
μοι Ζεὺς ἦν ὁ κη- ρύ- ξας τα- δε.
F
S
p
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ
F
A
p
πολ- λὰ τὰ δει-
F
T
p
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ κοὐ- δέν ἀν- θρώ- που
F
B
p
πολ- λὰ τὰ δει- νὰ κοὐ- δέν

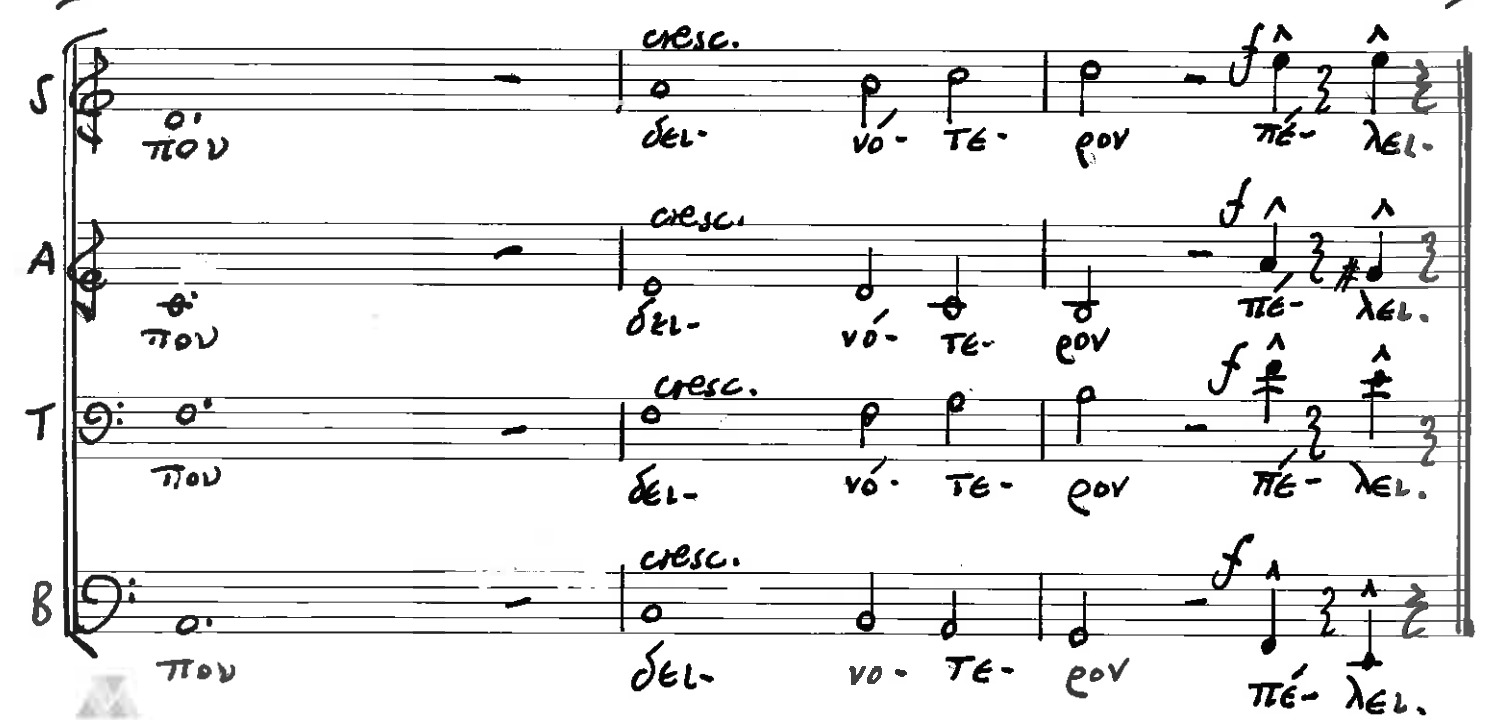

cresc.
κού- δὲν ἀν- θρώ- που δεινότερον πέλει,
νὰ κού- δὲν ἀν- θρώ- που δεινότερον πέλει,
δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέ- λει, δεινότερον πέλει,
ἀν- θρώ- που δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέλει,
δει- νό τε- ρον, κού- δὲν ἀν- θρώ- που δει- νό- τε-
δει- νό- τε- ρον, κού- δὲν ἀν- θρώ- που δει- νό- τε
δει- νό- τε- ρον, κού- δὲν ἀν- θρώ- που δει- νό- τε-
δει- νό- τε- ρον, κού- δὲν ἀν- θρώ- που δει- νό- τε-
ρον, δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέ- λει.
ρον, δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέ- λει.
ρον, δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέ- λει.
ρον, δει- νό- τε- ρον, δει- νό- τε- ρον πέ- λει.

-40'-



(Spoken, either singly or together. Other languages or translations may be substituted or added.)





8. DOWN BY THE RIVERSIDE (traditional)

♩=80/84

S: I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

A: I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

T: M— I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

B: M— I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD

RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE

RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE

RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE

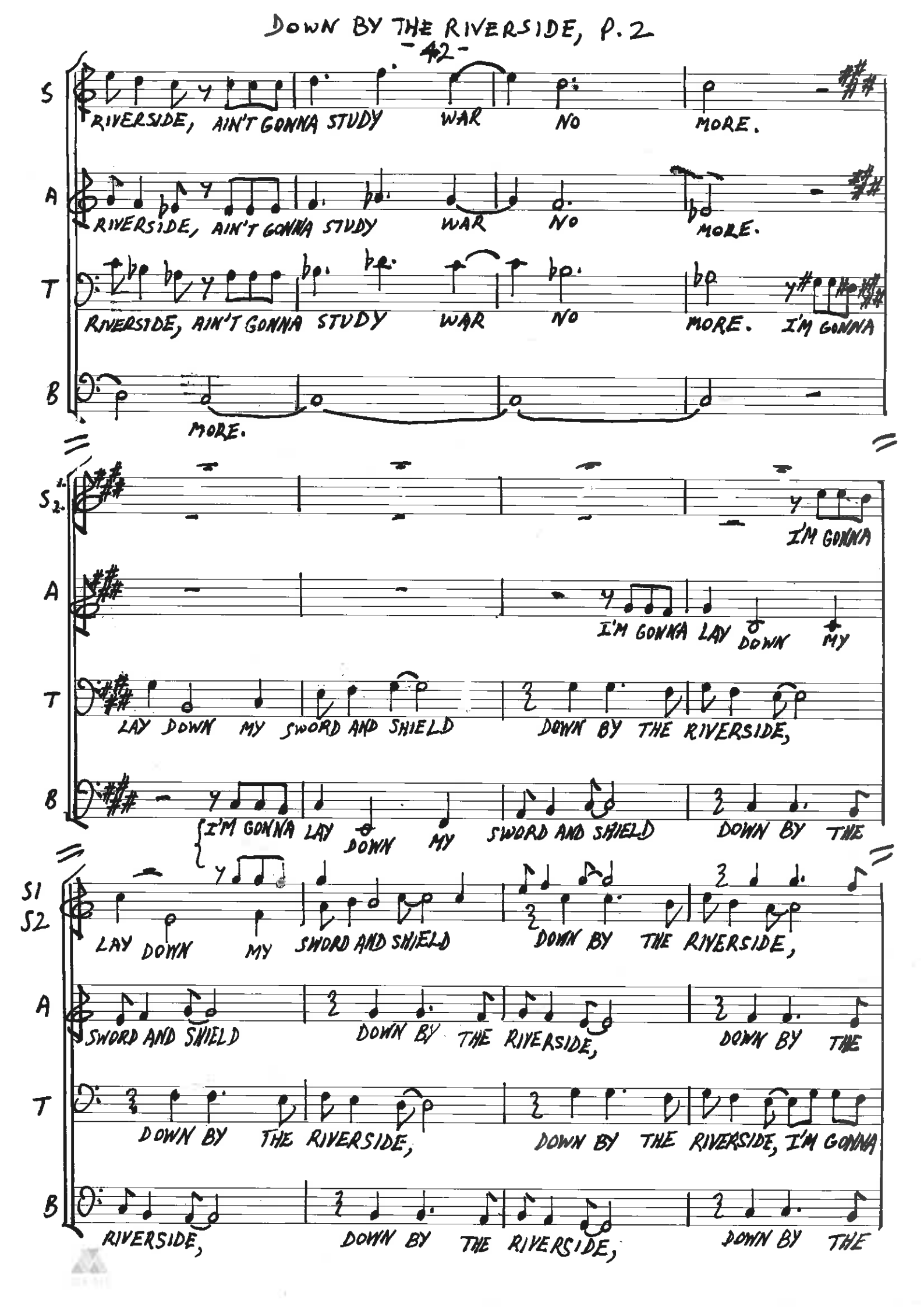
DOWN BY THE RI- VER- SIDE, I AIN'T GONNA STUDY WAR

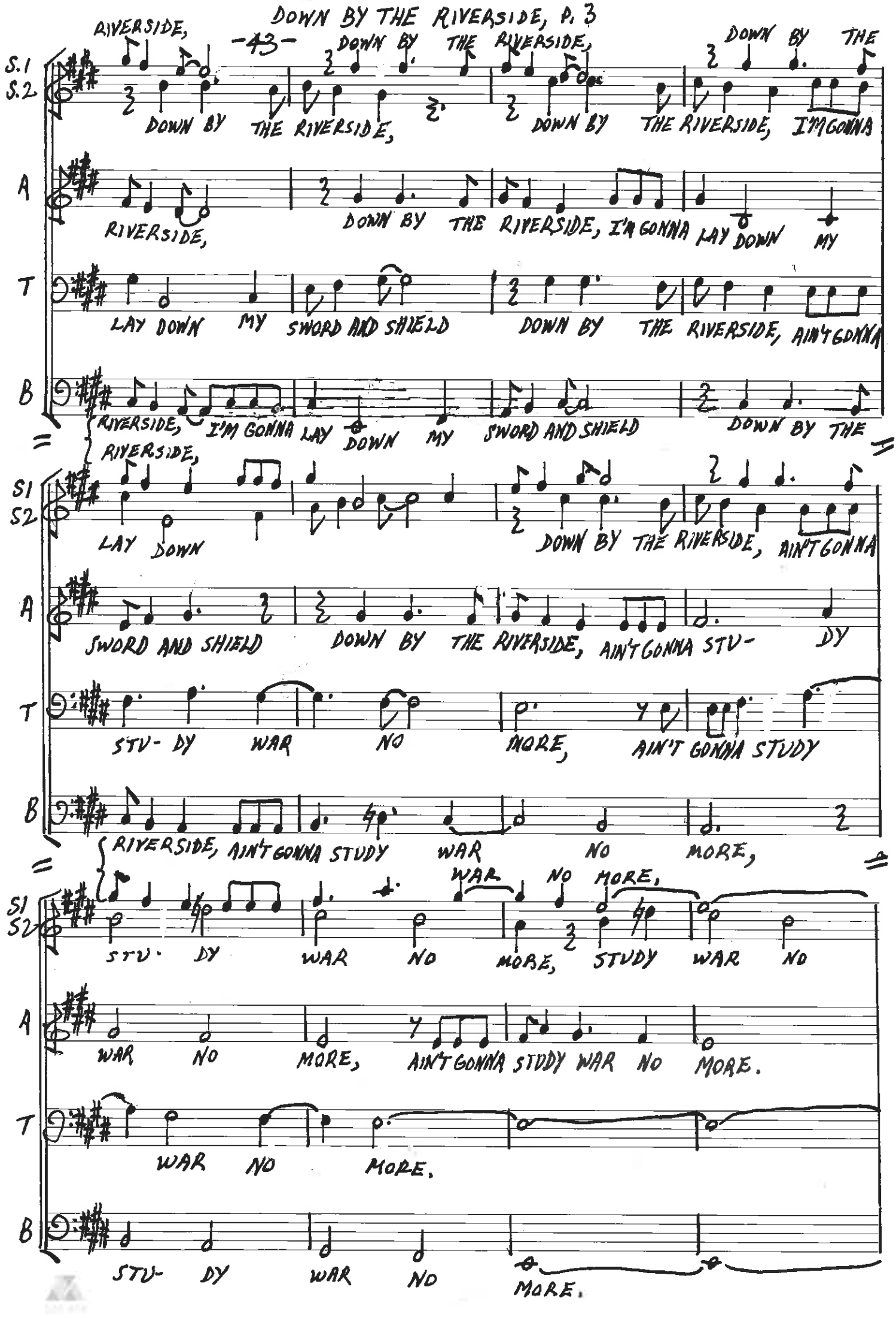
RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

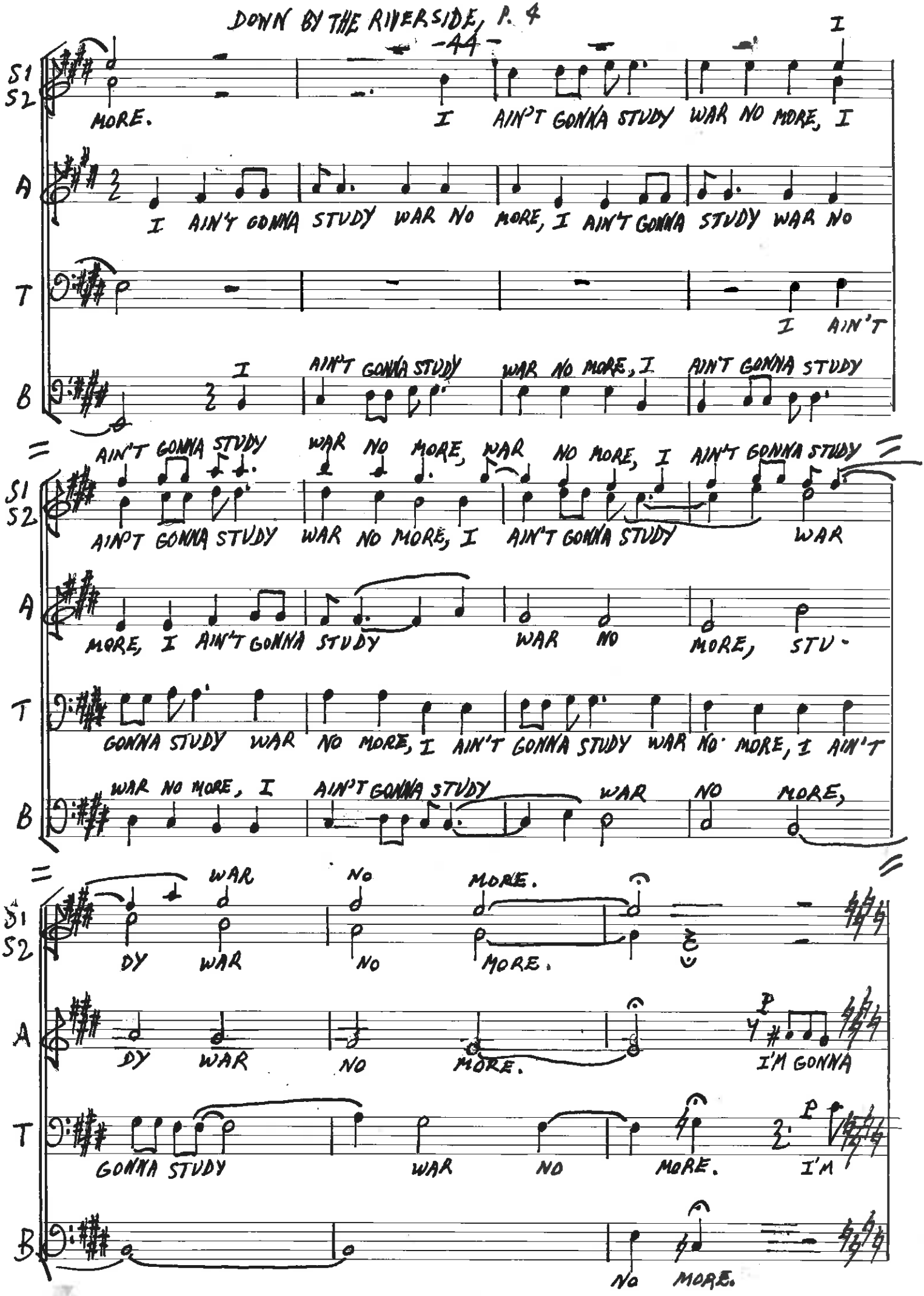
RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

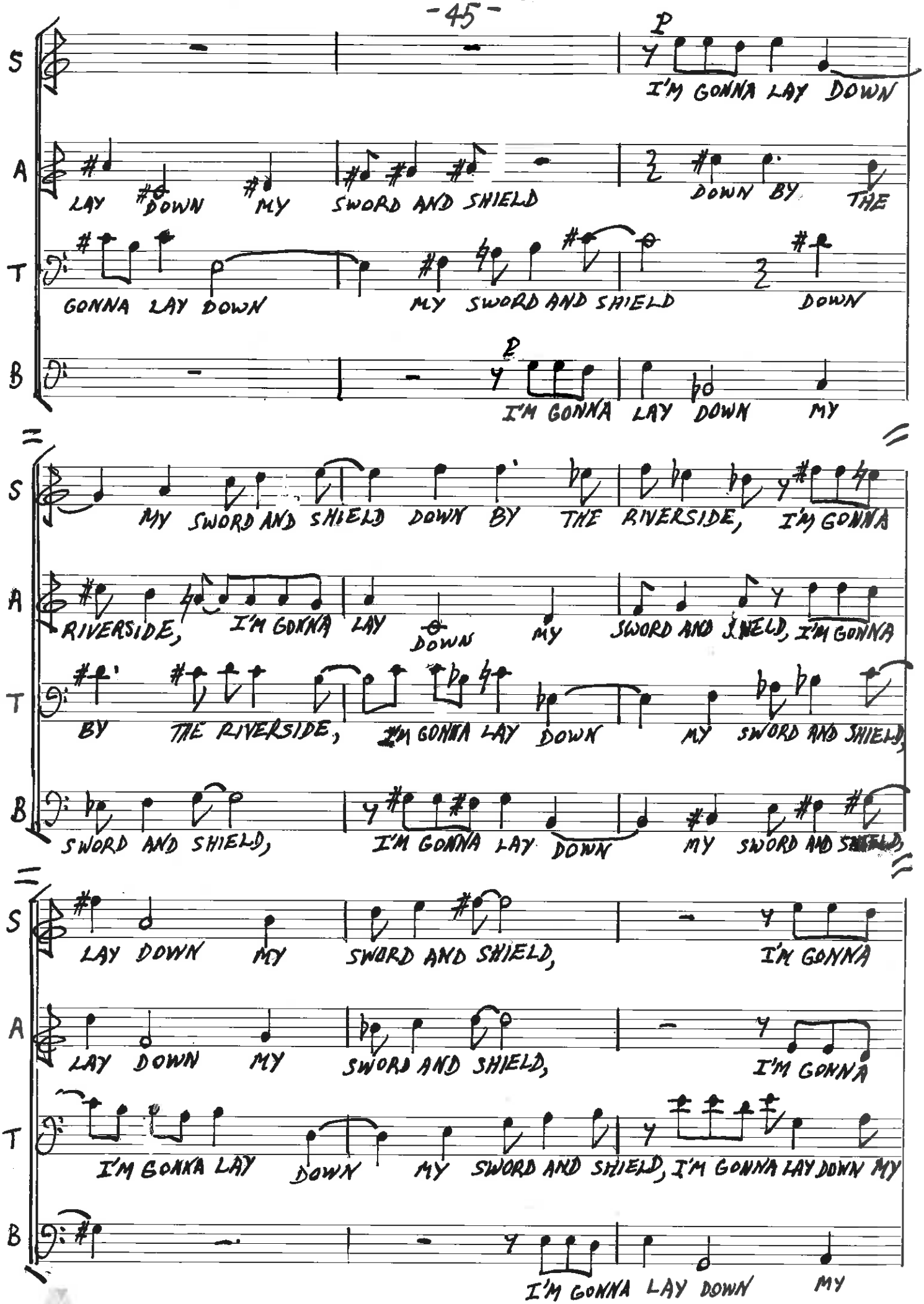
RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE

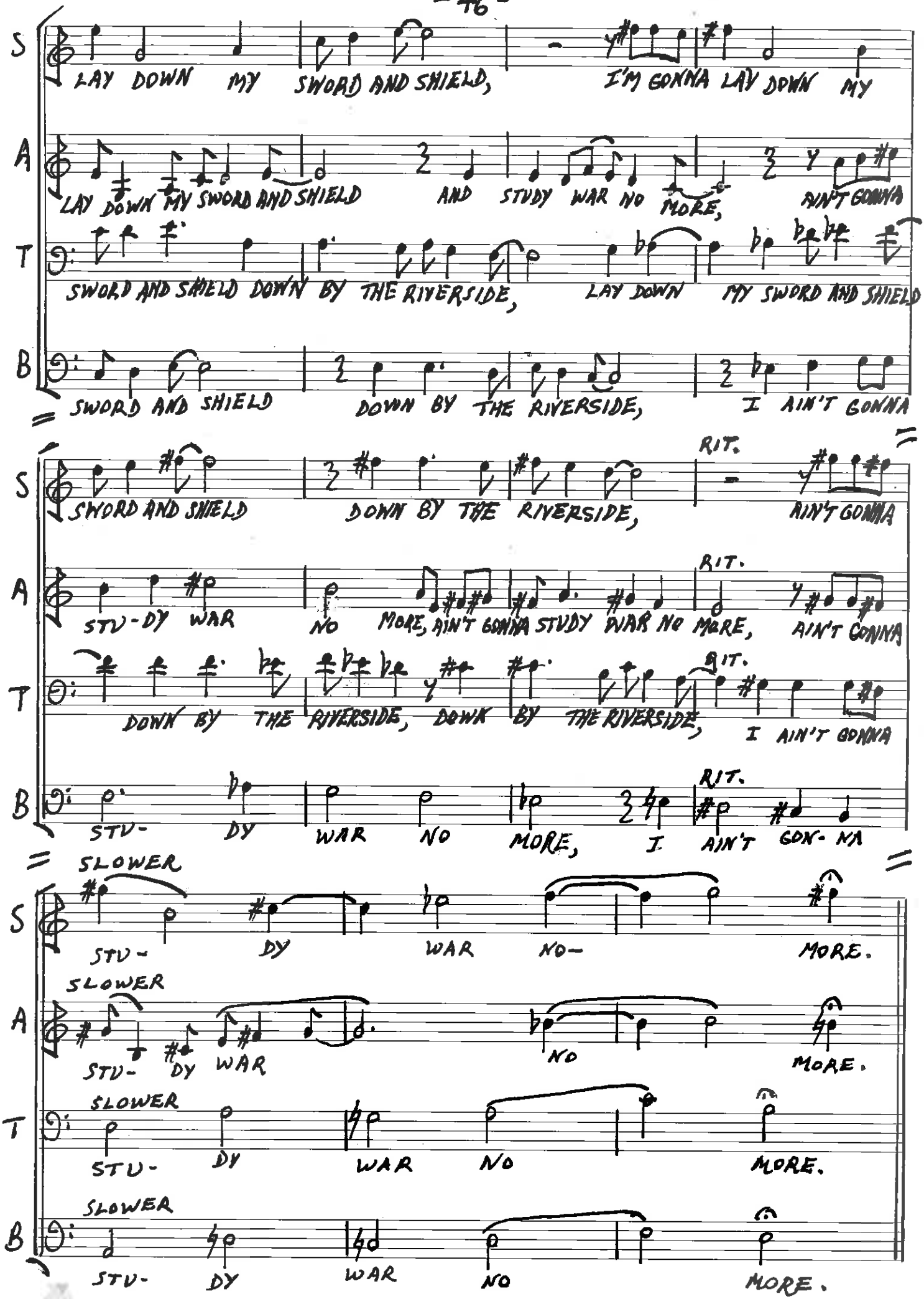
NO MORE, STUDY WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR NO


S
RIVERSIDE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE.
A
RIVERSIDE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE.
T
RIVERSIDE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE. I'M GONNA
B
MORE.
S
1. 2.
I'M GONNA
A
I'M GONNA LAY DOWN MY
T
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE,
B
I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE
S1
S2
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE,
A
SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE
T
DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, I'M GONNA
B
RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE


S.1
S.2
A
T
B
RIVERSIDE,
DOWN BY THE RIVERSIDE,
DOWN BY THE RIVERSIDE, I'M GONNA
DOWN BY THE
RIVERSIDE,
DOWN BY THE RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD
DOWN BY THE RIVERSIDE, AIN'T GONNA
RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD
DOWN BY THE
RIVERSIDE,
LAY DOWN
DOWN BY THE RIVERSIDE, AIN'T GONNA
SWORD AND SHIELD
DOWN BY THE RIVERSIDE, AIN'T GONNA STU-
DY
STU- DY WAR NO MORE,
AIN'T GONNA STUDY
RIVERSIDE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE,
WAR NO MORE,
STU- DY WAR NO MORE, STUDY WAR NO
WAR NO MORE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE.
WAR NO MORE.
STU- DY WAR NO
MORE.


S1
S2
A
T
B
MORE. I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, I
I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR NO
I AIN'T
I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY
AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY
AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR
MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, STU-
GONNA STUDY WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, I AIN'T
WAR NO MORE, I AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE,
WAR NO MORE.
DY WAR NO MORE.
DY WAR NO MORE.
I'M GONNA
GONNA STUDY WAR NO MORE. I'M
No MORE.


S
A
T
B
P
I'M GONNA LAY DOWN
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD
DOWN BY THE
GONNA LAY DOWN
MY SWORD AND SHIELD
DOWN
P
I'M GONNA LAY DOWN MY
MY SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE, I'M GONNA
RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD, I'M GONNA
BY THE RIVERSIDE, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD,
SWORD AND SHIELD, I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD,
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD, I'M GONNA
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD, I'M GONNA
I'M GONNA LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD, I'M GONNA LAY DOWN MY
I'M GONNA LAY DOWN MY


S
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD, I'M GONNA LAY DOWN MY
A
LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD AND STUDY WAR NO MORE, AIN'T GONNA
T
SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE, LAY DOWN MY SWORD AND SHIELD
B
SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE, I AIN'T GONNA
S
SWORD AND SHIELD DOWN BY THE RIVERSIDE, RIT. AIN'T GONNA
A
STU-DY WAR NO MORE, AIN'T GONNA STUDY WAR NO MORE, RIT. AIN'T GONNA
T
DOWN BY THE RIVERSIDE, DOWN BY THE RIVERSIDE, RIT. I AIN'T GONNA
B
STU- DY WAR NO MORE, I AIN'T GON- NA RIT.
SLOWER
S
STU- DY WAR NO- MORE.
SLOWER
A
STU- DY WAR NO MORE.
SLOWER
T
STU- DY WAR NO MORE.
SLOWER
B
STU- DY WAR NO MORE.